



SANTÉ DU PAPE
LA VISITE DU
« 3^E VATICAN » A 4



LAURÉAT FRANCIS LECLERC B 3

NIKOLSKI
OUVRAGE DE FICTION
REMARQUÉ C 1



LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE

LE SOLEIL

www.cyberpresse.ca

QUÉBEC, LE DIMANCHE 27 FÉVRIER 2005

Le désastre a été évité

La section est du Palais Montcalm ravagée par un incendie majeur

ÉLISABETH FLEURY
EFleury@lesoleil.com

■ Branle-bas de combat, hier après-midi, au carré d'Youville. Un incendie majeur, dont l'origine reste encore à déterminer, a éclaté au Palais Montcalm, causant pour quelque 100 000 \$ de dommages à l'édifice en rénovation.

Les pompiers du Service des incendies de la Ville de Québec ont évité le pire en limitant les flammes à la toiture et à l'entresol de la section est de l'immeuble. « Ce qui a aidé, c'est la dalle de béton qui se trouve en dessous. Ça a empêché la propagation », a expliqué le chef Daniel Wagner, du Service des incendies de la Ville de Québec.

L'incendie, qui a éclaté peu après midi, a nécessité une alerte 33. Une quarantaine de sapeurs ont ainsi été mis à contribution pour venir à bout du sinistre.

Le feu, qui a été déclaré sous contrôle aux environs de 15 h, aurait pris naissance au troisième étage de l'édifice. Personne ne se trouvait à l'intérieur au moment où les flammes ont éclaté.

Au moment d'écrire ces lignes, la cause du sinistre n'était toujours pas connue. L'enquête a été confiée à Camille Gigault, du Commissariat des incendies. L'hypothèse que l'incendie soit d'origine électrique ou lié aux travaux de rénovation effectués la veille n'est pas écartée. En revanche, la thèse de l'incendie criminel semble exclue, le Commissariat des incendies n'ayant pas demandé l'assistance de la police de Québec pour mener l'enquête.

Scène aussi inusitée que spectaculaire, les pompiers ont combattu les flammes au son de la musique, celle



LE SOLEIL, PATRICE LAROUCHE

Les pompiers du Service des incendies de la Ville de Québec ont évité le pire en limitant les flammes à la toiture et à l'entresol de la section est de l'immeuble.

Voir **DÉSASTRE** en A 2 >

Plus d'information Page A 3

Les fous du ciel existent toujours

Le tour du monde en 80 heures en solo

PAUL-ROBERT RAYMOND
Collaboration spéciale

Entre le 10 et le 14 juillet 1938, Howard Hughes, a effectué un tour du monde à bord d'un Lockheed 14, avec quatre membres d'équipage. Il n'était pas le premier à le faire, mais il battait alors un record de vitesse.

Plus de 65 ans après l'exploit de l'excéntrique milliardaire, le millionnaire Steve Fossett, tentera de réaliser un premier tour du monde en solo sans escale ni ravitaillement en carburant. Le décollage est prévu pour demain vers 16 h 20, heure de Québec.



Steve Fossett

Voir **CIEL** en A 2 >

Plus d'information Page A 7



La police de Québec a patrouillé régulièrement dans le segment de la rue Saint-Jean, où se trouve le bar Bistro Plus.

La tension n'était pas au rendez-vous rue Saint-Jean

VALÉRIE GAUDREAU
VGaudreau@lesoleil.com

■ Les débordements appréhendés auront finalement laissé place à une nuit particulièrement calme en ce premier vendredi soir depuis le meurtre de Dominick Beaupré survenu devant le bar Bistro Plus.

Judi, la police de Québec admettait vouloir contenir de possibles tensions une semaine après que le jeune homme de 22 ans eut été poignardé à mort devant cet établissement de la rue Saint-Jean dans la nuit du 18 au 19 février. Craignant d'éventuels affrontements ou des esprits échauffés en cette soirée qui marquait aussi le début de la semaine de relâche, les autorités avaient promis d'augmenter leur surveillance. Promesse tenue. À moins que le temps frisquet ait aussi contribué à dissuader les fêtards de trop s'attarder avant de rentrer à la maison.

Chose certaine, la rue Saint-Jean était presque déserte, a pu constater LE SOLEIL lors de différentes tournées effectuées entre 23 h et 3 h sur cette artère, mais aussi sur la Grande Allée, haut lieu de la vie nocturne à Québec. Entre des jeunes trop peu vêtus circulant d'un bar à l'autre et d'autres ayant peut-être consommé un verre de trop, rien

Voir **TENSION** en A 2 >

LA QUESTION DU JOUR

@ QU'EN PENSEZ-VOUS ?

Les policiers devraient-ils être plus présents la nuit à la sortie des bars ?

ÉCRIVEZ-NOUS À opinion@lesoleil.com
Pour que votre commentaire soit publié, vous devez fournir votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone.

SOMMAIRE

Agenda	C 6	Mots croisés	C 7
Bandes dessinées	C 8	Mots fléchés	C 7
Chroniqueur	Oiseaux	B 8	
Mylène Moisan	B 1	Petites annonces	D 6
Décès	B 6	Place publique	B 7
Horoscope	C 7	Québec	B 1
Horticulture	B 8	Santé	A 13
Lauréat	B 3	Scrabble	D 7
Loteries	A 2	Techno/média	C 5
Météo	C 8	Télévision	C 2
Mot mystère	C 7	Vie communautaire	B 4

MÉTÉO

Max. -9, min. -19
Généralement ensoleillé.
Vents légers. Détails page C 8.

Accumulation de neige (avant hier)
Ce mois-ci: 47,2 cm Lan dernier: 58,7 cm
Cet hiver: 191,7 cm L'hiver dernier: 241,0 cm

QUÉBEC,
109^e ANNÉE, N° 60
FLORIDE, 1,89 \$ US
MONTRÉAL,
OTTAWA 87¢
PLUS TAXES



65¢ PLUS TAXES 6 27657 00077 3

Aidez les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer et leurs proches.
La Maison Vilar, notre raison d'être !

Procurez-vous une tirelire VILAR au www.fondationvilar.com au prix de 10 \$ *
et courez la chance de gagner un cinéma maison d'une valeur de 2000 \$ **

* Frais d'envoi en sus ** Règlements disponibles au www.fondationvilar.com Information : 418 694-7924

La maison Alzheimer vilar de Québec

Fondation Alzheimer Vilar du Québec

LE SOLEIL 703 93¢

ACTUALITÉS



PHOTOS LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

À certains moments, les pompiers ont eu fort à faire pour ne pas être débordés par l'élément destructeur.

INCENDIE AU PALAIS MONTCALM

Des dégâts assez limités, malgré tout

L'architecte responsable des rénovations ne prévoit pas de retard important

PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN
PANormandin@lesoleil.com

■ Un vent de panique a soufflé hier sur la communauté musicale de Québec lorsque des flammes ont léché la toiture du Palais Montcalm pendant une partie de l'après-midi. Certains ont en effet craint de voir retarder une fois encore la réouverture du Palais Montcalm, prévue cette fois au printemps 2006.



En fin d'après-midi, la catastrophe avait été éteinte.

Mais les craintes de voir s'envoler en fumée la salle de spectacles en rénovation depuis cet été se sont éteintes avec la fin du brasier. « À ce que j'ai pu comprendre, la dalle de béton n'a pas été atteinte », dit l'architecte responsable des travaux de rénovation, Jacques Plante.

« C'est toujours un peu désolant, mais j'espère qu'il n'y aura pas trop de dégâts. Ce devrait être plus un contretemps qu'autre chose quand on va retourner au chantier lundi. Il ne devrait pas y avoir de retard important », estime M. Plante.

Plusieurs musiciens se croisent certainement les doigts pour que l'architecte ait raison. Les Violons du Roy, son directeur artistique Bernard Labadie en tête, réclament depuis une quinzaine d'années ces travaux de rénovation. « La salle Louis-Frédéric du Grand Théâtre se prête moins bien à des concerts plus intimes, explique Irène Brisson, directrice par intérim du Conservatoire de musique de Québec. Une salle un peu plus petite avec une belle acoustique est un lieu essentiel pour Québec. »

Le Conservatoire a longtemps utilisé le Palais pour présenter ses spectacles. Jusqu'à sa fermeture voilà quelques années, les étudiants en musique offraient des spectacles tous les mardis midi.

À la suite des travaux de rénovation entrepris au cours de l'été 2004, la nouvelle salle de spectacles servira principalement à héberger Les Violons du Roy. Le Palais devrait également accueillir une foule de productions culturelles, comme la danse. Mais, comme depuis la fondation en 1932, la musique sera sa principale vocation.

Les travaux ont pris plusieurs années à démarrer devant l'incapacité de la Ville à obtenir un engagement ferme du gouvernement provincial. Québec a finalement annoncé en décembre 2003 l'octroi de 11,5 millions \$ pour les travaux. La Ville s'est engagée pour sa part à fournir 7,5 millions \$.

À ces montants, on doit toutefois ajouter une somme de 4,5 millions \$ investis dans divers travaux de rénovation à l'édifice depuis 1991. De plus, selon le site Internet de la Ville de Québec, il en coûterait près de 800 000 \$ annuellement en frais de chauffage et d'entretien.

SYMBOLE CULTUREL

Le Palais Montcalm représente une véritable icône de la culture à Québec. Les travaux de rénovation à l'édifice construit en 1931 doivent

d'ailleurs en renforcer la vocation musicale.

« La Palais Montcalm a été une salle importante pour Québec. Elle a été construite au lendemain de la crise économique de 1929 et a servi à donner de l'emploi et redonner la fierté aux gens », rappelle Irène Brisson.

De plus, le bâtiment a été érigé sur la place de la halle Montcalm, conférant à l'édifice un caractère hautement symbolique. « Plutôt que démolir le marché public, on avait décidé de transformer l'endroit en salle de concert. Ce fut un projet mobilisateur pour Québec à l'époque », relate M^{me} Brisson.

Ironiquement, les travaux en 1931 furent possibles grâce à une subvention fédérale de 150 000 \$! Trois quarts de siècle plus tard, c'est 130 fois cette somme qui a été nécessaire pour relancer sa rénovation.

L'Orchestre symphonique de Québec inaugure le Palais le 21 octobre 1932. Les musiciens de l'ensemble s'y produisent jusqu'en 1970 lorsque le Grand Théâtre ouvre ses portes. La construction de cette nouvelle salle jette de l'ombre sur le Palais qui commence à se faire petit. Difficile en effet de rivaliser avec les 1800 places de la salle Louis-Frédéric, ainsi qu'une scène et une fosse pour l'orchestre beaucoup plus spacieuses.

Le Palais servira néanmoins jusqu'au début des années 90 à l'enregistrement de concerts par Radio-Canada qui s'était installée dans l'édifice en 1940.



Tant que l'incendie n'a pas été sous contrôle, la conseillère municipale Linda Cloutier et la députée de Taschereau, Agnès Maltais, présentes sur les lieux, se sont montrées inquiètes de la tournure des événements.



Ce n'est pas toujours facile de se trouver en première ligne.

LA CONVALESCENCE DE JEAN-PAUL II

Une visite au « troisième Vatican »

L'hôpital Gemelli surnommé ainsi en raison de son illustre patient

ISABELLE HACHEY
La Presse

■ ROME, Italie — Le long des couloirs aux planchers verdâtres se croisent médecins en blouses blanches, toujours pressés, et malades en robes de chambre, l'œil morne, l'air assommé par les médicaments. Tout est calme, aseptisé, étrangement normal. La polyclinique Gemelli peut bien être surnommée le « troisième Vatican » en raison de l'illustre patient qui y séjourne en ce moment, elle ressemble néanmoins à tous les autres hôpitaux du monde. Rassurante et déprimante à la fois.

Les fidèles avaient déserté hier le stationnement de cette polyclinique du nord de Rome, apparemment rassurés par les bonnes nouvelles transmises la veille par le Vatican à propos de Jean-Paul II, qui récupère après avoir subi une trachéotomie destinée à faciliter sa respiration. Les deux chapelles de l'hôpital catholique étaient vides lors de notre passage. Aucun pèlerin ne faisait le guet sous la fenêtre de la chambre du pape. Aucun bulletin de santé, non plus, n'a été émis par le Vatican — avare de commentaires, comme toujours.

Pourtant, l'état de Jean-Paul II pourrait bien être plus grave que ne laisse entendre son entourage. La presse italienne a révélé que le pape avait frôlé la mort lors de sa première hospitalisation, le 1^{er} février. Ce n'est qu'après avoir souffert pendant quatre heures que le pape se serait laissé convaincre de se rendre à l'hôpital. Un quart d'heure de plus, et c'en était fini du souverain pontife. Il aurait dû être hospitalisé plus longtemps, mais a insisté pour prendre son congé au plus vite. L'homme de 84 ans a aussi insisté pour s'exposer à la brise d'hiver, dimanche dernier, pour saluer les fidèles réunis sur la place Saint-Pierre.

Aujourd'hui, Jean-Paul II ne se montrera pas à la fenêtre de sa chambre d'hôpital, a-t-on appris hier. Une triste première : depuis le début de son pontificat en octobre 1978, le pape avait toujours prononcé le message de l'angélus dominical.



Une triste première : depuis le début de son pontificat en octobre 1978, le pape avait toujours prononcé le message de l'angélus dominical. La prière sera lue aujourd'hui par « la voix autorisée » du Saint-Père, M^{gr} Leonardo Sandri.

Même après avoir reçu une balle en plein ventre, le 13 mai 1981, le pape était parvenu à prononcer ces paroles. Cette fois, c'est impossible : la trachéotomie l'a rendu temporairement muet. Et le frère Saint-Père doit à tout prix éviter les risques d'infection aux poumons après cette intervention chirurgicale.

CIRQUE MÉDIATIQUE

Le calme des corridors de la polyclinique Gemelli contraste avec le tohu-bohu de son hall d'entrée, envahi par des journalistes du monde entier. Lors de la précédente hospitalisation du pape, les poli-

ciers avaient tenté, en vain, de repousser cette masse nerveuse de reporters, à l'affût de la moindre nouvelle. Cette fois, on a jugé plus productif d'aménager une sorte de salle de presse, où les journalistes sont plus ou moins confinés. Pendant qu'ils se tournent les pouces à attendre un point de presse qui ne vient pas, caméramans et photographes restent obstinément grimpés sur des chaises pour ne rien manquer de l'inaction.

Dehors, des dizaines de caméras sont fixées sur le balcon de la suite papale, au 10^e étage. Les présentateurs, bien maquillés et sagement alignés les uns après les autres, répètent nerveu-

sement leur topo. Sous leurs petites tentes blanches, ils s'abritent du crachin froid, revenu en force sur une Rome décidément triste. Ils patagent dans une mer de fils électriques et de projecteurs, encerclés par de bruyants camions de télévision surmontés d'antennes paraboliques.

« Chaque fois que le pape est hospitalisé, c'est le même cirque. On commence à avoir l'habitude », laisse tomber un infirmier en avalant d'un trait son *espresso*, accoudé au café de la polyclinique. Il s'agit en effet du neuvième séjour de Jean-Paul II à Gemelli depuis l'attentat de 1981, où il était passé à un cheveu de la mort. Le pape a subi sept chirurgies dans cet hôpital, dont l'ablation d'une tumeur intestinale en 1993. La même année, il s'était disloqué l'épaule en déboulant les escaliers et, un an plus tard, il s'était cassé la hanche. On sait aussi qu'il souffre de la maladie de Parkinson et qu'il se déplace en chaise roulante.

C'est le souverain pontife lui-même qui a surnommé la polyclinique son « troisième Vatican », après le Saint-Siège et Castelgandolfo, la résidence d'été papale située non loin de Rome. À Gemelli, le pape séjourne dans des appartements qui lui sont réservés. On y compte une chapelle, une cuisine et des chambres simples pour l'entourage du pape, qui a amené avec lui son propre personnel médical. Impossible de s'y rendre sans y être invité, évidemment : dans les ascenseurs, le bouton du 10^e étage est verrouillé, et ceux qui seraient tentés de s'y rendre par les escaliers sont arrêtés par des policiers. Cela dit, on entre dans l'hôpital comme dans un moulin ; même en cette ère post-11 septembre, il n'y a absolument aucun contrôle de sécurité.

Jusqu'ici, toutefois, les seuls « intrus » qui se sont mêlés aux journalistes étaient les patients eux-mêmes. Les plus intrépides se fraient courageusement un chemin parmi la meute, pantouffles aux pieds, dans l'espoir de grappiller quelques mots des rares points de presse — avides de nouvelles, eux aussi. Certains assistent à tout ce cirque médiatique avec un air ahuri, d'autres demeurent impassibles. Assis dans le hall, un homme en pyjama avoue que le spectacle parvient à tromper son ennui. « Ça passe le temps », explique-t-il en esquissant un sourire gêné. Après tout, il assiste peut-être, en direct, à l'Histoire.

EN BREF

Les paris ouverts sur les papabili

■ ROME — Un *bookmaker* irlandais connu, Paddy Rower, a ouvert les paris sur les *papabili*, les candidats les mieux placés pour la succession de Jean-Paul II. Le cardinal Dionigi Tettamanzi, 70 ans, archevêque de Milan, a la faveur des parieurs. M^{gr} Tettamanzi a la cote de 5 contre 2, devant le cardinal nigérian Francis Arinze, 74 ans, à 3 contre 1, et le Cubain Jaime Lucas Ortega y Alamino, 68 ans, à 11 contre 2. Les *outsiders* les plus cités sont le cardinal de Florence, Ennio Antonelli, 68 ans, et le Hondurien, Oscar Rodríguez Maradiaga, 62 ans, tous deux à 6 contre 1, tandis que l'Allemand Joseph Ratzinger, 77 ans, et le Brésilien Claudio Hummes, 70 ans, sont tous les deux à 8 contre 1. Un autre Italien, Giacomo Biffi, 76 ans, cardinal de Bologne, est joué à 10 contre 1. L'un des plus jeunes *papabili* est le cardinal de Vienne, Christoph Schönborn, 60 ans, qui est à 12 contre 1, au coude-à-coude avec le patriarche de Venise, Angelo Scola, 63 ans. Le cardinal français Jean-Marie Lustiger, 78 ans, a la même cote. Le cardinal Angelo Sodano, 77 ans, le numéro deux du Vatican qui gère les affaires courantes en l'absence du pape, est à 16 contre 1. AFP

La colonne de marbre restée sèche

■ ROME — Une légende populaire remontant au Moyen-Âge veut que dans la basilique romaine Saint-Jean-de-Latran, une colonne de marbre qui surplombe la tombe du pape Silvestre II suinte d'humidité à l'approche de la

mort du chef de l'Église catholique, mais pour l'instant elle est sèche. Alors que le monde entier est suspendu aux nouvelles de la santé de Jean-Paul II hospitalisé pour la seconde fois en un mois, simples curieux ou férus d'ésotérisme poussent leur visite de la monumentale basilique, offerte aux papes par l'empereur Constantin, jusqu'à la fameuse colonne sculptée, hommage au pape d'origine française qui régna de 999 à 1003. Guillaume Godelle, qui tint une chronique dans les années 1135 à 1175, affirmait que l'humidité suintant de la tombe de Silvestre était si abondante quand la mort du pape était imminente que le sol alentour en devenait boueux. En revanche, s'il ne s'agit que de la mort d'un cardinal ou d'un autre haut personnage de l'Église catholique, l'humidité se limite à la tombe, ajoutait-il. AFP

Lincontournable intermédiaire

■ CITÉ DU VATICAN — Dans l'ombre de Karol Wojtyła depuis bientôt 40 ans, le secrétaire personnel de Jean-Paul II, M^{gr} Stanislaw Dziwisz, est aujourd'hui un intermédiaire incontournable dans la nouvelle gouvernance d'une Église qui doit s'adapter à l'idée d'un pape muet. Préfet-adjoint de la maison pontificale, son titre officiel, l'archevêque Dziwisz est considéré comme un « vice-pape » en raison de son rôle fondamental de secrétaire personnel du pape et de sa relation très étroite avec celui qu'il accompagne depuis 1966. Sa fidélité à toute épreuve a fait de lui au fil des ans le passage obligatoire pour accéder à son compatriote Karol Wojtyła. Seul le cardinal Angelo Sodano, numéro deux du Vatican et premier ministre du pape,

a un accès direct au souverain pontife. La lente dégradation de l'état de santé du pape atteint depuis 15 ans de la maladie de Parkinson, un mal incurable dont on peut juste retarder les effets, n'a fait qu'accroître son pouvoir. Selon une rumeur vaticane persistante, l'archevêché de Cracovie, dont le siège est vide et qui s'accompagne traditionnellement du titre de cardinal, serait réservé au prélat polonais, qui aura 66 ans en avril. Depuis que la maladie a considérablement affaibli Jean-Paul II, M^{gr} Dziwisz, assisté de religieuses polonaises, est chargé de gérer au quotidien les problèmes physiques pénibles et mortifants d'un vieil homme malade et immobilisé. M^{gr} Dziwisz parle très rarement devant les médias. Exceptionnellement, il avait pris la parole en public pour évoquer le 13 mai 2001, devant le corps enseignant de l'université catholique de Lublin qui lui remettait un diplôme honoraire en théologie. AFP

Un Saint-Père sans col romain

■ CITÉ DU VATICAN — Les catholiques devront accepter l'image d'un pape sans le traditionnel col romain dès la prochaine apparition publique de Jean-Paul II, a-t-on indiqué hier de source ecclésiastique au Vatican. Le col blanc rigide que les ecclésiastiques catholiques portent comme symbole de leur ministère et que le chef de l'Église lui-même porte sous sa soutane blanche n'est en effet pas compatible avec le petit tube inséré dans la trachée de Jean-Paul II pour lui permettre de mieux respirer. Les collaborateurs du pape sont en train de chercher une solution qui consisterait, selon des experts, en un foulard très léger cou-



Des gens achètent des souvenirs place Saint-Pierre.

vrant le cou du pape dont la soutane resterait légèrement entrouverte. Mais des solutions à plus longue échéance avec l'aide du tailleur des papes, la maison Gammarelli, pourraient être envisagées. En effet, Jean-Paul II pourrait être obligé de garder une canule pendant au moins deux mois, sinon davantage, a indiqué à l'AFP un médecin expert en réanimation. AFP

M^{gr} Sandri, la voix autorisée du pape

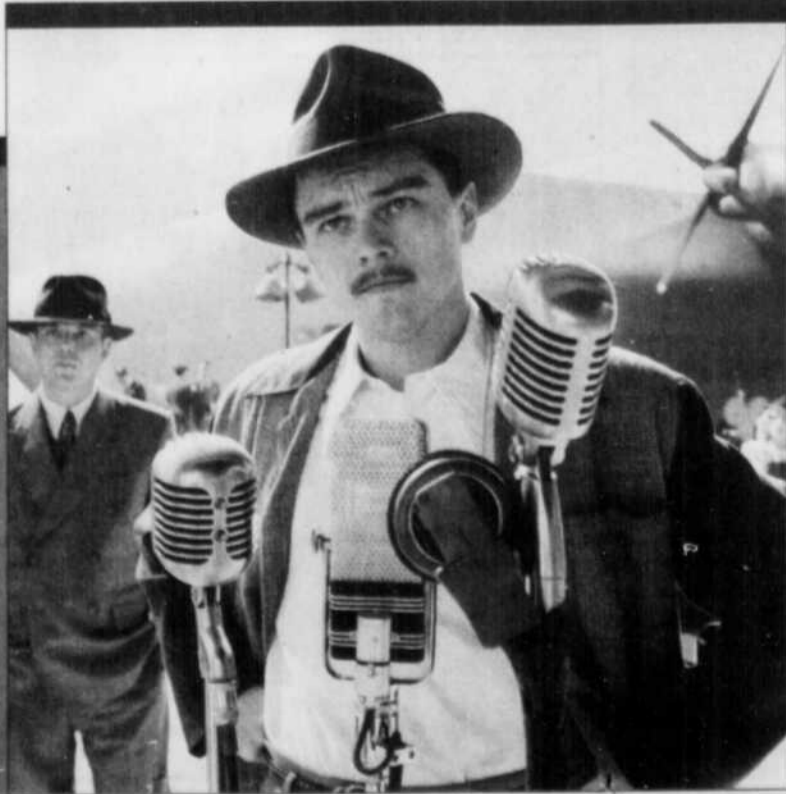
■ CITÉ DU VATICAN — L'archevêque argentin Leonardo Sandri, 61 ans, mandaté par Jean-Paul II pour dire en son nom aujourd'hui la prière de l'angélus et bénir les fidèles, est depuis quelques mois la voix autorisée du pape. Nommé substitut à la Secrét-

airie d'État le 16 septembre 2000, ce prélat est « le ministre de l'Intérieur » du pape, considéré comme le numéro 3 du gouvernement du Vatican dirigé par le cardinal Angelo Sodano. M^{gr} Sandri gère le courrier adressé à Jean-Paul II, ainsi que les nominations qui doivent être obligatoirement signées par le pape. Son rôle aux côtés de Jean-Paul II s'est affirmé à mesure que le pape, affaibli par la maladie de Parkinson, éprouvait de plus en plus de problèmes d'élocution. Pour le ménager durant les longues cérémonies, M^{gr} Sandri a peu à peu lu à sa place les homélies et les discours. Mais sa notoriété est venue le dimanche 6 février. Ce jour-là, filmé en direct par les caméras du monde entier qui attendaient la première apparition du pape après son hospitalisation, il est apparu à sa droite pour lire en son nom son message et la prière de l'angélus. AFP

DEMAIN

DANS LE SOLEIL

Oscars ou Olivier ?



Dans le cahier
Arts et vie

Grosse soirée de gala en perspective ! À CTV, les Oscars. À TVA, les Olivier. Qui gagnera ? Vous avez le choix. En humour, Jean-Michel Anctil, Lise Dion, Mario Jean, Louis-José Houde et Martin Matte se disputent le principal trophée. En cinéma, la lutte se fait entre les films de Martin Scorsese et de Clint Eastwood.

L'Union paysanne lance ses propres états généraux

PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN
PANormandin@lesoleil.com

À défaut d'états généraux sur l'agriculture organisés par le gouvernement, l'Union paysanne a décidé hier de mettre en branle sa propre consultation. Le conseil national de l'association espère ainsi forcer la main à Québec pour qu'il adopte une politique agricole.

« On est tannés que le gouvernement gère les problèmes à la pièce, dit Maxime Laplante, président de l'Union paysanne. Il ne se passe pas une journée sans qu'on fasse état d'un problème en agriculture. Il est temps d'arrêter de voir ça comme des problèmes isolés. »

L'association agricole demande depuis plus d'un an et demi la tenue d'états généraux sur l'agriculture, sans succès. « On a rencontré l'ancienne ministre, Françoise Gauthier, en lui disant qu'on trouvait ça important. Mais sa réponse a été de dire qu'il n'y a pas vraiment de problème en agriculture. Ça a été une fin de non-recevoir », relate M. Laplante.

Décus de l'attitude du gouvernement, les délégués des 16 régions du Québec réunis hier en conseil national ont finalement choisi d'aller de l'avant sans l'appui de Québec en fondant un organisme indépendant avec le mandat de tenir une consultation.

Une assemblée de fondation des états généraux sur l'agriculture du Québec aura lieu le 4 mai. Le président de l'Union paysanne, Maxime Laplante, souhaite attirer le plus lar-

ge éventail de participants lors de cette rencontre. Il tend même la main à l'UPA, qui a toutefois refusé de réagir hier lorsque contactée par LE SOLEIL.

Selon M. Laplante, plusieurs organisations ont déjà manifesté leur intérêt de participer à ces états généraux, dont l'Ordre des agronomes, Solidarité rurale et Équiterre.

Les états généraux devraient avoir lieu à l'automne 2006, selon l'échéancier actuel. D'ici ce moment, les diverses organisations œuvrant dans le secteur de l'agriculture seront invitées à se pencher sur les divers problèmes qui affectent leur industrie.

REPRÉSENTATIVITÉ

« Pour nous, c'est un pari. On aurait pu l'organiser uniquement pour l'Union paysanne, mais on veut s'assurer qu'il y ait la plus grande représentativité possible », explique M. Laplante. Il espère attirer une cinquantaine d'organismes en tout lors de ces états généraux.

« On veut que le processus soit public et qu'il soit le plus ouvert possible », dit M. Laplante. L'Union paysanne espère ainsi que le gouvernement suive les recommandations issues de cette consultation. « Je verrais mal le gouvernement nous dire qu'on doit repartir à zéro. »

Cette consultation se veut également une façon de sensibiliser le public aux difficultés vécues dans l'industrie. « Les questions agricoles sont méconnues du grand public et on veut que ça fasse partie des discussions », poursuit M. Laplante.

Le président de l'Union paysanne ne cache pas son intérêt de siéger sur le conseil d'administration des états généraux. Il tient toutefois à préciser que la composition des membres sera déterminée lors de l'assemblée de fondation le 4 mai.



Maxime Laplante

Manley veut quelqu'un d'autre qu'un Québécois à la tête du PLC

OTTAWA (PC) — Il serait temps que le Parti libéral du Canada (PLC) soit dirigé par quelqu'un d'autre qu'un Québécois, affirme l'ancien vice-premier ministre fédéral John Manley, l'un des principaux candidats à la succession de Paul Martin.

M. Manley a abordé la question des Québécois ayant dirigé le PLC, cette semaine, lors d'un entretien accordé au quotidien *Ottawa Citizen*. Trois des quatre plus récents dirigeants libéraux ont été des Québécois, ces derniers ayant veillé aux destinées du parti pendant 31 des 37 dernières années.

« Je crois qu'il est important de constater que nous avons eu des dirigeants en provenance du Québec pendant pas mal de temps, et vous savez, cela fait peut-être partie du jeu d'alternance », a déclaré M. Manley, ancien député de la circonscription d'Ottawa-Sud. Il faisait alors allusion à la tradition ayant vu des dirigeants francophones et an-

glophones se succéder à la tête du parti, tradition qui remonte à l'époque de Wilfrid Laurier.

La semaine prochaine, des milliers de libéraux prendront part à Ottawa au congrès biennal national du PLC, en partie afin de procéder à une remise en question du leadership de M. Martin. Bien que les observateurs s'attendent à ce que le premier ministre soit confirmé sans aucun problème dans ses fonctions, ceux qui espèrent un jour lui succéder et leurs émissaires vont manœuvrer en coulisses et lors des réceptions organisées dans le cadre de l'événement.

Le parti devrait se montrer beaucoup plus critique de la direction assumée par M. Martin si ce dernier ne parvenait pas à offrir aux siens la majorité à la Chambre des communes, à l'occasion des prochaines élections.

M. Manley, qui fut l'un des ministres de cabinet les plus puissants lors des dernières années au pouvoir de Jean

Chrétien, a rejeté du revers de la main la suggestion voulant que si le parti maintenait la tradition d'alternance, le prochain dirigeant libéral devrait être francophone.

Bien que Paul Martin représente une circonscription de la région de Montréal, il est anglophone et originaire de Windsor, en Ontario.

« M. Chrétien a pris part à la course en 1984, M. Martin a pris part à la course en 1990. Je crois qu'il est clair que ce parti, lorsque ces (courses à la direction) se présentent, souhaite avoir le choix », a déclaré M. Manley, qui n'a pas caché avoir l'intention de briguer la direction du PLC.



John Manley

EN BREF

Les É.-U. boudent un Canada qui lui a dit Non

■ MONTRÉAL — Le Canada peut s'attendre à des retombées négatives à la suite de son refus d'appuyer les États-Unis dans leur projet de bouclier antimissile. C'est ce que soutient le professeur Donald Cuccioletta, expert en politique américaine. Selon lui, l'administration Bush pourrait réévaluer certains dossiers litigieux qui touchent le Canada et qui étaient sur le point de se régler. M. Cuccioletta estime que d'éventuelles ententes dans les dossiers du bois d'œuvre, du bœuf et du blé canadiens risquent d'être retardées par Washington. Donald Cuccioletta croit que le président Bush et son entourage n'ont pas du tout apprécié la décision

du gouvernement Martin, et qu'ils trouveront une façon de répliquer et de montrer leur irritation. *PC*

Il se suicide après avoir abattu un professeur

■ MONTRÉAL — Un jeune homme de 18 ans s'est enlevé la vie, vendredi soir à Salluit, dans le Nord-du-Québec, après avoir fait feu sur un professeur de l'école des adultes de la localité. Vers 16 h, le jeune homme est entré dans l'école pour tirer des coups de feu vers l'enseignante, qui a été blessée. L'individu a ensuite retourné l'arme contre lui. L'enseignante a été transportée dans un hôpital de Montréal où elle repose dans un état stable. Une enquête a été ouverte pour faire la lumière sur les circonstances entourant ce drame. *PC*

l'envers du décor

EXPOhabitat

Du 23 au 27 février 2005 à ExpoCité

Dernière journée pour découvrir l'envers du décor!

À NE PAS MANQUER • Les ateliers savoir-faire HOME DEPOT • La résidence secondaire présentée par DESJARDINS et réalisée par LORTIE CONSTRUCTION • La Place HYDRO-QUÉBEC

Heures d'ouverture

Mercredi 23 février : 18 h à 22 h
 Jeudi 24 et vendredi 25 février : 12 h à 22 h
 Samedi 26 février : 10 h à 22 h
 Dimanche 27 février : 10 h à 17 h

Tarification

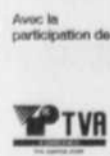
Adultes : 9 \$ (taxes incluses)
 60 ans et + : 7 \$ (taxes incluses)
 Étudiants : 7 \$ (taxes incluses)
 12 ans et moins : Gratuit (accompagné d'un adulte)

La billetterie fermera ses portes une heure avant la fermeture du Salon.

Tous les détails sur les ateliers et les conférences au quotidien :
 Tél. : (418) 682-3353 www.gomaison.com/expohabitat

ExpoCité
 Centre de foires
 250, boul. Wilfrid-Hamel
 Québec

ATTRACTION HORS SALON :
 Obtenez un rabais de 2 \$ pour le Salon en visitant la Maison EXPO habitat située au 47, avenue des Seigneurs, Breakeyville (Aut. 73, sortie 128)



Découvrez « l'envers du décor » du quartier Saint-Roch!

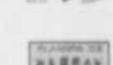
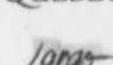
Magasinage en folie et autres plaisirs

d'une valeur de **2000 \$***

*Valeur approximative de 2000 \$. Coupons de participation et détails des prix au Salon. Trage le lundi 28 février. Échangeable avant le 2 juillet 2005.



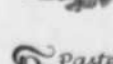
LE SOLEIL



FLIRT



Quintessence



VENTE surplus d'inventaire

rabais de **30%** sur le service de vaisselle Soho signé Portmeirion

Quantités limitées. Rabais sur marchandise en inventaire seulement.

Renaud & cie

Le plus grand magasin de services de vaisselle et d'articles de cuisine à Québec

Nouvelle adresse:
 1257, boulevard Charest Ouest
 681-1944

Plus facile d'accès, ce magasin est situé entre Boiteau Luminaire et La Galerie du Meuble.

Et toujours au:
 82, rue St-Paul, Québec
 692-0122



La déficience intellectuelle : de la vie en institution à la vie de quartier

Aujourd'hui, Rosalie va à la garderie ; Étienne fait partie de l'équipe de soccer de sa municipalité ; Isabelle rentre à la maison fatiguée de sa journée de travail ; Paul va au cinéma dans ses temps libres ; bref les personnes présentant une déficience intellectuelle ou un trouble envahissant du développement sont dorénavant des citoyens à part entière. Aujourd'hui, elles occupent leur place en société. Que de chemin parcouru depuis les vingt-cinq dernières années pour reconnaître leurs droits et leur permettre pleinement l'exercice de leur citoyenneté.

Par une série de trois articles, le Centre de réadaptation en déficience intellectuelle de Québec vous propose de faire un pas de plus dans la reconnaissance de leur intégration et de leur participation sociale. Apprendre, comprendre et découvrir une réalité empreinte de réussites ; voilà l'invitation qui vous est lancée à compter d'aujourd'hui, et ce, jusqu'au 13 mars, date marquant le début de la Semaine québécoise de la déficience intellectuelle 2005.

D'hier à aujourd'hui

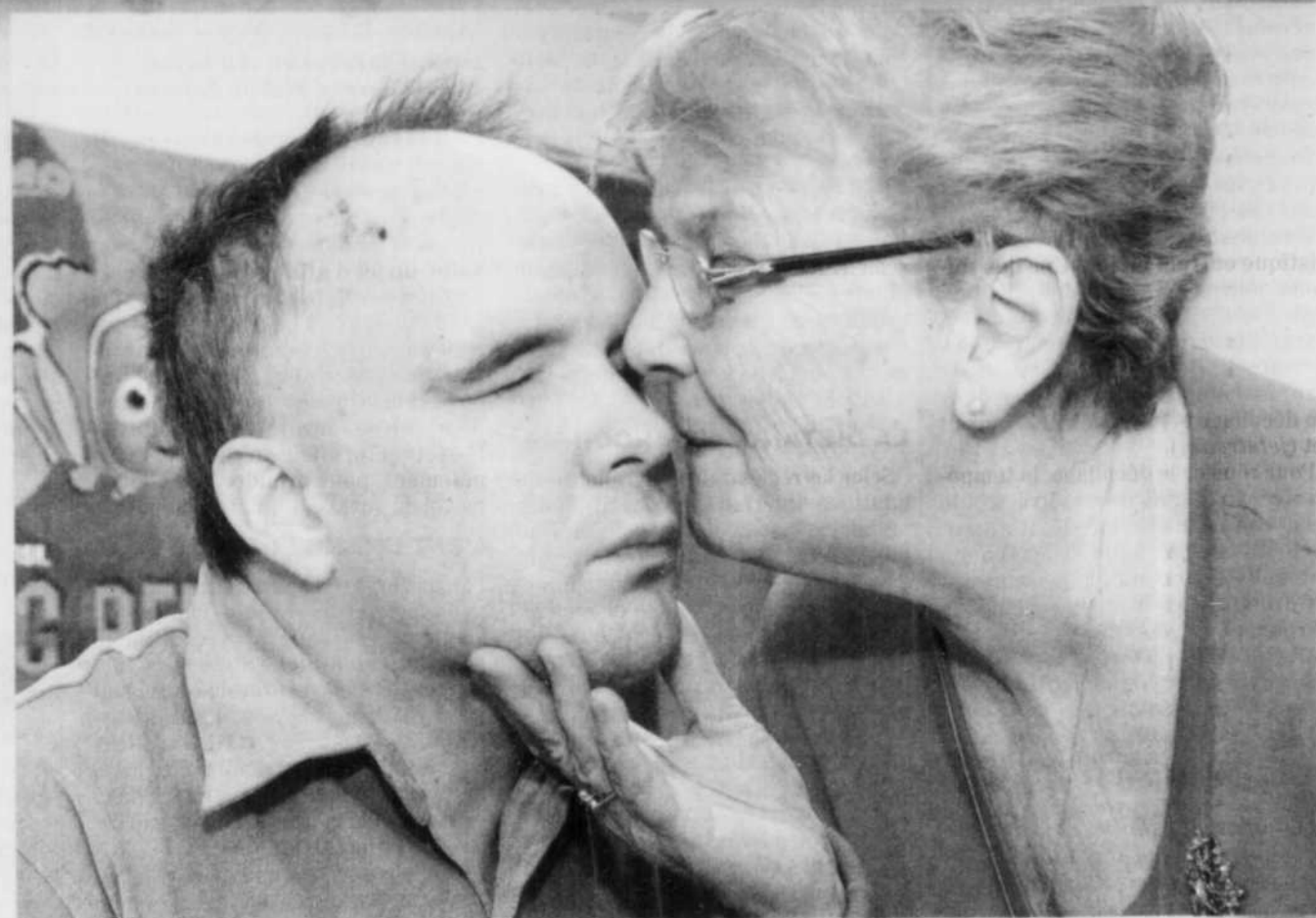
Bien sûr, les temps ont bien changé depuis l'époque où on n'accordait aucune considération aux personnes déficientes intellectuelles et où on les enfermait systématiquement dès leur naissance. Toutefois, alors que les dernières personnes déficientes intellectuelles sont sur le point de quitter les hôpitaux psychiatriques, il semble que certains mythes subsistent encore à leur sujet. Un retour en arrière dans l'évolution des services apporte un éclairage sur les diverses étapes qui ont marqué l'histoire. (1) En 1801, entre en vigueur le système d'affermage qui présidera à la fondation des premiers asiles d'aliénés au Québec. Bien que vertement critiqué, ce système restera en vigueur jusqu'en 1960. On qualifie aujourd'hui d'années sombres cette période, au cours de laquelle les enfants déficients intellectuels sont exclus des écoles et de la société pour être placés en institution.

Heureusement, avec la Révolution tranquille, les mouvements sociaux sensibilisent le gouvernement au sort qui est réservé aux personnes déficientes intellectuelles et à la nécessité de réformer les institutions. En 1964, on évalue à 7915 le nombre de personnes déficientes intellectuelles internées, qui représentent 34 % de la population des 15 établissements psychiatriques du Québec. De ce nombre, 2282 ont moins de 16 ans.



Au cours des années 1970, le gouvernement met sur pied un réseau public de centres de réadaptation pour personnes déficientes intellectuelles. C'est aussi durant cette décennie que se développe le mouvement pour la normalisation des personnes handicapées et déficientes intellectuelles qui, en prônant l'intégration sociale, mènera à la désinstitutionnalisation de bon nombre de personnes déficientes intellectuelles à partir du début des années 1980.

Les années 1970 seront également une période importante pour la reconnaissance des droits des personnes déficientes intellectuelles. Après la publication de la *Déclaration des droits du déficient mental* par l'ONU en 1971, le Québec adopte, en 1975, la *Charte québécoise des droits et libertés*



de la personnes puis, en 1978, la *Loi assurant l'exercice des droits des personnes handicapées* qui crée l'Office des personnes handicapées du Québec.

Toutefois, ce n'est qu'en 1988, sous la direction de Thérèse Lavoie-Roux, que le ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS) adopte les premières orientations ministérielles en déficience intellectuelle, fortement axées sur la désinstitutionnalisation. Désormais, aucune personne ne pourra être admise dans un hôpital psychiatrique pour le simple motif de sa déficience intellectuelle. C'est au cours de ces années que les institutions s'emploient à mettre en place de nouvelles formules résidentielles dans la communauté et à sortir les personnes des unités internes institutionnelles. Dans la grande région de Québec, ce ce soit au Pavillon St-Charles de Limoilou (secteur déficience intellectuelle) ou encore au Pavillon Toupin de Donnacona, les personnes qui y vivaient ont été intégrées dans la communauté.

Plus de dix ans plus tard, en 2001, le MSSS réaffirme ses orientations avec sa politique intitulée « De l'intégration sociale à la participation sociale », selon laquelle les personnes déficientes intellectuelles peuvent non seulement avoir des activités, des rôles, des possibilités, des milieux de vie semblables aux autres citoyens mais qu'elles pourront, pour y arriver, compter sur la participation de toute la collectivité. Le concept de participation sociale implique en effet que le développement optimal de ces personnes dépend d'une bonne interaction avec leur environnement.

À l'automne 2004, lors de la Conférence internationale OPS/OMS de Montréal sur la déficience intellectuelle, les représentants de divers gouvernements ainsi que des membres des organisations mondiale et panaméricaine de la santé, des chercheurs et académiciens reconnus dans le domaine mais aussi des membres d'associations de parents et d'amis de personnes déficientes intellectuelles ont fait consensus et signé la Déclaration de Montréal confirmant les droits et les libertés des personnes ayant une déficience intellectuelle. Ainsi, à la lumière du chemin parcouru, il est maintenant possible de parler de l'engagement de chacun dans la réalisation d'un projet de société.

Le début d'une ère nouvelle

À la suite du mouvement de fusions survenu au cours de la dernière décennie, seulement deux centres de réadaptation parmi les institutions antérieures dispensent les services à cette clientèle sur le territoire dans la région de Québec, soit Services Barbara Rourke et le Centre de réadaptation La Triade. C'est en 2001 que la fusion de ces deux établissements crée une nouvelle entité juridique : le Centre de réadaptation en déficience intellectuelle de Québec (CRDIQ). En tant qu'établissement public de deuxième ligne affilié au réseau de la santé et des services sociaux, le CRDIQ a pour mission d'offrir des services d'adaptation-réadaptation et d'intégration sociale de même que des services d'accompagnement et de soutien à l'entourage des personnes présentant une déficience intellectuelle ou un trouble envahissant du développement (incluant l'autisme).

Deux ans plus tard, le CRDIQ reçoit le mandat de l'Agence de développement des réseaux

locaux de services de santé et de services sociaux de la Capitale nationale d'intégrer à la communauté les dernières personnes déficientes intellectuelles vivant encore dans les unités internes au Centre Hospitalier Robert-Giffard. Les témoignages et le vécu observé chez des personnes sorties des institutions au fil des années réaffirment cette orientation d'intégration apportant une valeur ajoutée à leur qualité de vie comme citoyen.

Certaines personnes, qui y ont passé plusieurs années, découvrent le goût de la liberté. C'est le cas de Johanne Mauger, qui a passé les quinze premières années de sa vie en internat au Pavillon Toupin de Donnacona. Aujourd'hui âgée de 40 ans, elle vit seule en appartement, travaille dans un restaurant et mène une vie sociale bien remplie.

Par ailleurs, pour les familles concernées, le virage des services vers la communauté soulève parfois des questions et n'est pas sans causer certaines inquiétudes. Lorsqu'on lui apprend que son fils, François, va quitter le Centre hospitalier Robert-Giffard, où il réside depuis 12 ans, pour être transféré dans une résidence du CRDIQ, Mme Louisette Lévesque craint pour son bien-être, convaincue qu'aucun autre endroit ne peut répondre à ses besoins particuliers. Cependant, elle change rapidement d'opinion comme en fait foi son témoignage. « L'ambiance est plus familiale, on pourrait croire qu'on rentre à la maison, dit-elle. La nourriture aussi est différente. François qui était si fine bouche mange de tout maintenant. J'ai aussi décoré sa chambre. Je suis contente aussi de voir qu'on s'occupe de mon fils. Il sort régulièrement à l'extérieur avec son éducateur. Ils vont aussi dans les magasins et font des promenades en voiture. »

Aujourd'hui, le Centre de réadaptation en déficience intellectuelle de Québec dispense à plus de 2000 usagers de tous les âges la gamme complète de services sur les plans résidentiel, socioprofessionnel et de soutien à la personne, à la famille et à la communauté. Son siège social est situé au cœur de la ville de Québec et les services sont offerts là où vit la personne qui requiert le service. Le territoire couvert s'étend sur toute la grande région de Québec (incluant Portneuf) sauf Charlevoix. Au total, c'est 4133 services qui sont dispensés chaque année par le CRDIQ afin d'optimiser l'autonomie et de faciliter l'intégration des personnes déficientes intellectuelles et des personnes ayant un trouble envahissant du développement au sein de la communauté ; ceci, bien entendu, en association avec une multitude de partenaires du réseau de la personne, (famille, milieu de vie, environnement) et du réseau de services.

(1) Le livre *De l'exclusion à la citoyenneté* écrit par Guylaine Boucher et Yves Charbonneau, sous la direction de Mireille Tremblay,

La semaine prochaine :

Vivre avec une déficience intellectuelle ou un trouble envahissant du développement en 2005.

CRDIQ de Québec
Centre de réadaptation en déficience intellectuelle

Pour information :

110, rue de Courcellette, Québec (QC) G1N 4T4 • Tél.: 683.2511



LE VOL DU « GLOBALFLYER » AUTOUR DU MONDE

Un voyage nécessitant une logistique complexe

PAUL-ROBERT RAYMOND
Collaboration spéciale

Selon les plus récentes prévisions, le *GlobalFlyer* décollera de l'aéroport de Salina, dans le Kansas, demain vers 16 h 20, heure de Québec. L'avion tentera de boucler plus de 36 000 kilomètres en moins de 80 heures, en survolant Montréal, Gander, Londres, Paris, Rome, Le Caire, Bahreïn, Karachi, Calcutta, Shanghai, Tokyo, Honolulu et Los Angeles, à une altitude de 45 000 pieds.

On ne part pas pour un vol en solo autour du monde comme on part pour une balade à la campagne. Certaines considérations d'ordre logistique entrent en jeu. Une des raisons pour quoi la date définitive du décollage du *GlobalFlyer* a été constamment reportée depuis le début du mois de janvier : les prévisions sur les conditions atmosphériques au décollage et l'intensité du courant jet (*Jetstream*).

Pour réussir le décollage, la température ambiante devra être froide et accompagnée d'une haute pression atmosphérique. Une bonne intensité du courant jet permettra à l'aéronef de consommer moins de carburant. Cependant, le courant ne doit pas être trop fort, ce qui compliquerait le positionnement du *GlobalFlyer* dans celui-ci.

Le choix de l'aéroport a été également un aspect déterminant pour ce tour du monde car il faut atterrir au même endroit d'où on est parti pour que le record soit reconnu.

Salina, au Kansas, a été sélectionné notamment pour la longueur de sa piste d'atterrissage — 12 300 pieds, une des plus longues aux États-Unis — et pour son emplacement géographique.

La longueur de la piste importe beaucoup. À cause du poids de son carburant au décollage, l'avion aura besoin du plus grand espace possible pour prendre l'air.

Étant situé en plein centre des États-Unis, le choix de l'aéroport de Salina permet de diminuer les risques d'écrasement dans l'Océan Pacifique en cas de panne sèche. Si le pilote Steve Fossett venait à manquer d'essence vers la fin de son périple, il pourrait se poser sécuritairement à un aéroport de la côte ouest des États-Unis.

LA DISTANCE À PARCOURIR

Selon les règles de la Fédération aéronautique internationale (FAI), pour qu'un vol soit homologué comme un tour du monde, il faut nécessairement décoller et atterrir au même aéroport et parcourir au moins 36 787 kilomètres, ce qui correspond à la longueur du tropique du Cancer. La FAI, et non Guinness, approuve et consigne les marques en matière de sports aéronautiques.



Le pilote Steve Fossett et le mécène derrière le projet, Richard Branson

Pour recueillir les données cruciales pour le vol et suivre son déroulement, un centre de contrôle a été établi dans les locaux de l'Université du Kansas. De plus, un avion de poursuite, un jet d'affaires de type Cessna Citation X, tentera d'intercepter le *GlobalFlyer* à quatre reprises durant son voyage, en jouant à saute-mouton avec celui-ci. Les gens à bord de l'avion de poursuite en profiteront pour suivre l'évolution du vol avec Fossett et lui offrir du soutien, et, finalement, pour prendre des clichés en vol du voyage autour du monde.

L'ENDURANCE DU PILOTE

Voler durant 80 heures sans sommeil peut sembler incroyable, mais selon l'équipe du *GlobalFlyer*, cela semble possible pour le pilote Steve Fossett.

« Steve est déjà resté éveillé durant au moins 65 heures lors de précédentes tentatives de bris de record. Il soutient qu'il est très bien entraîné et être dans une forme exceptionnelle », a écrit dans un courriel Paul Dawson, porte-parole de l'équipe du *GlobalFlyer*.

« Un autre facteur qui peut jouer en faveur de Steve, c'est son âge. Lorsque le corps humain vieillit, il produit moins de mélatonine, la substance qui provoque le sommeil. C'est un peu pourquoi les gens plus âgés ont besoin de moins de sommeil. Également, les fréquents entraînements en altitude de Steve lui viennent en aide. »

Aucun détail n'a été dévoilé concernant les « besoins naturels » de Steve Fossett, même que cette question revient durant tous les points de presse, note M. Dawson. « Il est inutile d'ajouter qu'il n'y a pas de place pour une toilette (dans le *GlobalFlyer*), donc on peut présumer qu'une certaine forme de sac sera requise. »



Le « GlobalFlyer » emprunte certaines caractéristiques aux planeurs de haute performance et il est fabriqué de matériaux composites légers.

Pourra-t-on le voir dans le ciel de Québec ?

Étant donné que le *GlobalFlyer* passera au-dessus de Montréal, on peut présumer qu'il volera (presque) à la verticale de Québec. Pour ceux qui se demandent s'il sera visible à l'œil nu, LE SOLEIL a posé la question à Henri Thériault, représentant spécialisé en lunettes d'approche chez Photo Presto. « Même si on a une bonne paire de jumelles, le mieux que

l'on pourra voir, c'est un minuscule reflet accompagné de la traînée de condensation (en autant que le taux d'humidité de l'air le permette), répond M. Thériault. On aurait peut-être plus de chance de voir quelque chose avec une lunette terrestre ou un télescope, mais l'ajustement (vers la « cible ») serait plutôt difficile. » Paul-Robert Raymond (collaboration spéciale)

Le GlobalFlyer

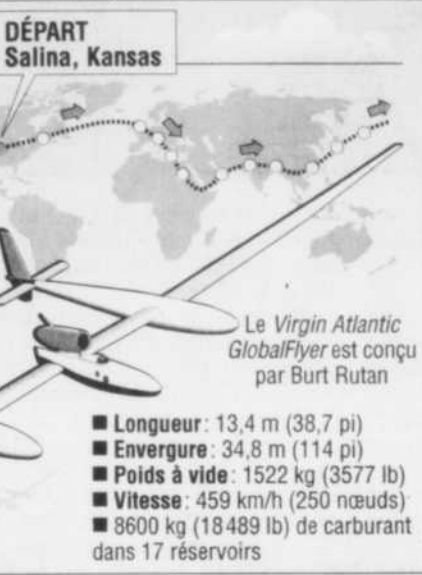
Le millionnaire américain Steve Fossett espère réussir le premier tour du monde en avion, en solo, sans ravitaillement et en moins de 80 heures.

■ Principales villes survolées : Montréal, Londres, Paris, Rome, Le Caire, Karachi, Calcutta, Shanghai, Tokyo, Los Angeles

■ Altitude : 13700 m (45000 pi)

■ Distance à parcourir : 37260 km (sans escale)

■ Longueur : 13,4 m (38,7 pi)
■ Envergure : 34,8 m (114 pi)
■ Poids à vide : 1522 kg (3577 lb)
■ Vitesse : 459 km/h (250 nœuds)
■ 8600 kg (18489 lb) de carburant dans 17 réservoirs



INFOGRAPHIE AFP - LE SOLEIL

Voyages Paradis
Carlson Wagonlit Travel

BOSTON - 21 au 23 mai
Autocar, hôtel, 2 déjeuners continental, tour de ville, 5 visites, taxes, accompagnateur.
44 places seulement
267\$ p.p. occ. double

EUROPE 2005
Réservez avant le 15 avril
Économisez jusqu'à 400\$ par couple*
DE PLUS, RECEVEZ CETTE PRIME SI VOUS ACHETEZ AVANT LE 26 FÉVRIER
*400\$ comprend réductions réserver-tôt, clients fidèles et paiement comptant.
Plusieurs départs garantis.

Grand tour d'Autriche	10 au 24 septembre	4049\$
Beautés d'Italie	15 au 30 septembre	3650\$

AMÉRIQUE 2005
30 circuits guidés en français
RÉSERVEZ TÔT
*d'ici le 29 avril
*Économisez jusqu'à 360\$ par couple
Plusieurs départs garantis dont ces 5 voyages garantis avec GUIDE VEDETTE

Faites vite Réservez votre place dès maintenant

Terre-Neuve, Labrador	27 juin au 11 juillet	2239\$
Louisiane, Nouvelle-Orléans	28 août au 4 sept.	1889\$
Splendeurs du Yukon+Alaska	16 au 28 juillet	3899\$
Ouest canadien	10 au 23 septembre	3089\$
Californie et Grand Canyon	28 août au 11 sept.	3319\$

CROISIÈRES
ALASKA
4 groupes accompagnés en français
1 sem. Départs : 19 juin, 10 juillet, 14 et 28 août
À partir de 2035\$
28 août, cabt., cat. V
Avion, transferts, repas, taxes.

NOUVELLE ANGLETERRE CANADA
1 sem. 25 septembre
Départ de Boston - arrivée à Québec
Autocar Québec - Boston, croisières, repas, taxes
À partir de 1179\$ Cab. int., cat. M.

www.voyagesparadis.com
CHARLESBOURG 627-0911 1 877 327-0911
LÉVIS 833-6823 1 800 363-9824
SAINTE-FOY 659-6650 1 888 609-6650

EUROPE DE L'EST 2005
Maintenant disponible

PRAGUE
Musique, culture, spectacle

OBTENEZ-EN PLUS, PAYEZ MOINS
Nos voyages sont organisés directement par l'agence, sans intermédiaire au Canada.

VOICI LES AVANTAGES DE NOS VOYAGES :
- Vols sans escales Montréal-Prague avec Czech Airlines
- Accueil par votre guide francophone et transferts aller-retour vers/de l'hôtel
- Hôtels 4* ou 3* au centre-ville de Prague
- Déjeuners-buffet complets à l'hôtel tous les matins
- Tour d'orientation la journée de votre arrivée
- Quatre (4) demi-journées de tour de ville guidé, avec frais d'admission inclus à plusieurs endroits
- Excursion facultative d'une journée à Karlovy Vary ou Cesky Krumlov.

24 AU 31 MARS, l'Arrivée du printemps à Prague	hôtel 4*	1844\$
21 AU 28 MAI Festival international de musique de Prague	hôtel 4*	2071\$
	hôtel 3*	1734\$
30 JUILLET AU 6 AOÛT Spécial été - Festival récitals d'orgue	hôtel 4*	2080\$
	hôtel 3*	1930\$
17 AU 24 SEPTEMBRE	hôtel 3*	1734\$
29 SEPTEMBRE AU 6 OCTOBRE L'automne de Prague, 15 ^e Festival international de musique	hôtel 4*	2073\$
	hôtel 3*	1734\$
29 OCTOBRE AU 5 NOVEMBRE Saison des concerts d'automne	hôtel 4*	1635\$

Possibilité de prolonger votre voyage vers VIENNE, BUDAPEST, CRACOVIE, BERLIN OU MUNICH. Prix et disponibilité sur demande.

RUSSIE - MOSCOU ET ST-PETERSBOURG
16 au 25 juin 3628\$
22 sept. au 1^{er} oct 3545\$
Avion, train, guides francophones, 20 repas, hôtels 3*, toutes les visites, taxes, visa. Accompagné par Charline Paradis, bac en histoire, spécialisation études russes.

LES VILLES IMPÉRIALES
Cesky Krumlov, Vienne, Budapest, Bratislava, Cracovie, Prague
1^{er} au 17 septembre 3761\$
Circuit en autocar. Accompagné par Mila Vaskeviciova. Limite de 34 personnes. Réservez maintenant.

PRAGUE - INDIVIDUEL

14 au 23 avril - 8 nuits	1565\$	2 au 14 juin - 11 nuits	2032\$
14 au 26 avril - 11 nuits	1805\$	21 au 30 juillet - 8 nuits	2032\$
2 au 11 juin - 8 nuits	1825\$	21 juillet au 2 août - 11 nuits	2252\$

Avion vol direct, transferts, hôtel 3*, déjeuners buffet, tour de ville, taxes incluses

PRAGUE - VIENNE	PRAGUE - BUDAPEST
3 au 12 mai 2561\$	3 au 12 mai 2612\$
29 sept. au 8 oct. 2501\$	29 sept. au 8 oct. 2514\$
27 oct. au 5 nov. 2143\$	27 oct. au 5 nov. 2074\$

Avions, transferts, hôtels 4**** centre-ville, déjeuners buffet, 6 tours de ville guidés en français, taxes incluses. Départs garantis avec 6 pers. Départs garantis avec 6 pers.

LES GRANDES CAPITALES DE L'EUROPE DE L'EST
BRATISLAVA, VIENNE, BUDAPEST, PRAGUE
Transferts hôtels 4**** centre-ville, déjeuners buffet, 9 tours de ville et excursions guidés en français, taxes incluses.

4 au 18 juin 3781\$	7 au 21 mai 3781\$
8 au 22 octobre 3781\$	10 au 24 sept. 4051\$

Départs garantis avec 6 pers. Groupes maximum 20 pers.
Prix en dollars par personne, occ. double. Tous les détails en agence ou sur www.voyagesparadis.com
PRIX INCLUANT PAS LA CONTRIBUTION AU FONDS D'INDEMNISATION DE L'OPC DE 3,50\$ PAR 1000\$.

PISCINES BEAUPORT INC.
Piscines & Spas
LIQUIDATION
Demos et modèles 2004
Rabais jusqu'à 2 500\$
LES PLUS GRANDES MARQUES
VOGUE AQUA LEADER JACUZZI
Promotion VALEUR + 2005
Détails en magasin
Financement disponible sur place
BANQUE LAURENTIENNE ACCORDÉ D'INTERÊT
SIMA
439, Seigneuriale, Beauport 666-5311
www.piscinebeauport.com

AU MUSÉE DE LA CIVILISATION
Pas de relâche pour la relâche, c'est brillant!
GRATUIT POUR LES 11 ANS ET MOINS
Du samedi 26 février au dimanche 6 mars
incluant le lundi 28 février
zoom sur la lumière
Des ateliers éblouissants avec des guides-animateurs éclairés et des activités hautes en couleur!
Une présentation de Développement économique Innovation et Exportation Québec
CONCOURS
Pas de relâche pour la relâche, c'est brillant!

À GAGNER!
- Un des 5 phototéléphones Audiovox 8910 avec une carte d'activation incluant 100 minutes et 50 \$ de temps d'antenne
- Un des 7 brunchs à l'Astral de l'Hôtel Loews Le Concorde
- Un des 5 forfaits famille pour Les Grands Feux Loto-Québec

DOUBLEZ VOS CHANCES DE GAGNER!
- Rendez-vous dans la salle de l'exposition Sable (4B).
- Grâce à un phototéléphone, faites-vous prendre en photo et transmettez celle-ci à un ami par courriel.
- Un autre coupon de participation vous sera remis.

Le Musée de la civilisation est subventionné par le ministère de la Culture et des Communications.
POUR EN SAVOIR PLUS : (418) 643-2158 • www.mcq.org Québec

Landry promet de reprendre les négos avec Alcoa

STEEVE PARADIS
Collaboration spéciale

BAIE-COMEAU — Si Bernard Landry est porté au pouvoir à la suite de la prochaine élection, il a l'intention de reprendre les négociations avec la multinationale Alcoa au sujet de la modernisation de son aluminerie de Baie-Comeau.

De passage à Baie-Comeau hier pour le congrès régional du Parti québécois sur la Côte-Nord, M. Landry n'a évidemment pas manqué de rappeler que son gouvernement avait conclu une entente avec Alcoa sur ce projet de 1,1 milliard \$, entente qui n'a plus tenu lors de l'arrivée aux commandes de l'équipe de Jean Charest.

On se souviendra que le gouvernement libéral a choisi de rouvrir l'entente conclue en décembre 2002. Au lieu de signer un nouveau contrat, la compagnie a plutôt décidé de laisser tomber son projet en janvier 2004 car elle n'avait plus de garanties suffisantes sur le coût à long terme de l'énergie.

« Ce qu'on avait fait, c'était bon pour Baie-Comeau et pour le Québec, a lancé le chef péquiste. C'est une étourderie d'avoir modifié cette entente. Pour aller vendre de l'électricité pour de la climatisation à Boston, on empêche Alcoa de créer des emplois et de l'activité économique à Baie-Comeau. J'en reviens pas encore. »

Bernard Landry a signalé qu'il reprendrait les négociations sur les mêmes prémisses qui l'ont guidé la première fois. « On conserverait la même philosophie, soit qu'il n'y a pas un kilowatt d'accordé si on n'a pas des assurances de création d'emplois au-delà de la transformation primaire. »

En fait, l'ex-premier ministre croit que la multinationale américaine n'attend qu'un changement de la garde à Québec pour faire elle-même les premiers pas et relancer les négociations sur ce projet, vital pour l'avenir à moyen terme de l'usine qui emploie 1800 personnes. « Je pense qu'ils (les dirigeants d'Alcoa) vont se lancer chez nous, même avant les élections. »

M. Landry en a profité pour indiquer au passage qu'en matière d'hydroélectricité, son parti donnera la priorité au marché local plutôt qu'à l'exportation, une vision largement partagée par les élus régionaux. « Jamais d'exportation si on n'a pas valorisé au maximum chaque kilowatt-heure avant de l'exporter. »

Concernant le scrutin qui l'attend au prochain congrès du PQ, en juin, le chef du parti a de nouveau refusé de se mouiller sur le pourcentage de votes qui le satisfierait et qui lui indiquerait qu'il dispose d'un soutien fort. « C'est l'histoire de notre parti qui fixe l'objectif. Je vais faire confiance à la tradition », a-t-il laconiquement déclaré.

Moi, je vais choisir mon Camp... viens-tu maman?

www.camps.qc.ca

Du 3 au 6 mars
la FOIRE des CAMPS accrédités
à LA PLACE LAURIER!

Près de 30 camps présents.

ACCREDITÉ ASSOCIATION DES CAMPS DU QUÉBEC
rock détente 1073 3344
Place Laurier
C'est tout.

BALADE EN TRAÎNEAU



Hubert, deux ans, et son père Richard Gagnon ont profité du temps élément hier pour se payer une petite balade en traîneau à chiens au marché du Vieux-Port. Plusieurs curieux se sont déplacés pour admirer les attelages tirer leurs petits passagers. Bien qu'elles aient surtout attiré les tout-petits, ces randonnées s'inscrivent dans les activités de la semaine de relâche qui auront lieu jusqu'au 6 mars à la grandeur de la ville.

fitness l'entrepôt
Équipement neuf et usagé
Là où vous trouverez de VRAIS RABAIS

offrez-vous la forme!

PROMO BODYGUARD FITNESS

TAPIS ROULANT T300
• moteur 3.2 hp continu
• vitesse 12 miles/h
• garantie de 10 ans (moteur et électrique)

Rabais de 1561\$
Spécial **3199\$** 96\$/mois sur 36 mois
prix de détail suggéré 4760\$

STEPPER QUANTUM 5
Spécial **2899\$** 87\$/mois sur 36 mois
prix de détail suggéré 3495\$
Rabais de 596\$

TAPIS ROULANT T540
• moteur 3.4 hp • vitesse 15 miles/h
• garantie de 10 ans • 11 programmes (moteur et électrique)

Rabais de 2066\$
Spécial **4599\$** 138\$/mois sur 36 mois
prix de détail suggéré 6665\$

MONTRE POLAR F1
Spécial **599\$**
régulier 799\$
Rabais de 20\$

LEISURE WORK 1510
• moteur 2.25 hp continu
• vitesse 12 miles/h
• garantie de 10 ans (moteur)

1699\$

MULTISTATION KEYS 2000
Spécial **2999\$** rég. 3499\$
Rabais de 500\$

MAGASIN ENTREPÔT
355, rue Marais
418 688-8352

CHICOUTIMI
1915, boul. Talbot
418 549-9669

BAIE-COMEAU
207, Lasalle
418 298-0650

jusqu'à 36 mois sans intérêt
(sous réserve de l'approbation du service de crédit)

*Photos à titre indicatif

Deux accidents mortels sur la Côte-Nord

ÉLISABETH FLEURY
EFleury@lesoleil.com

Une fillette de neuf ans et une adolescente de 15 ans ont perdu la vie dans deux accidents survenus hier sur la route 138, à Portneuf-sur-Mer et à Port-Cartier.

Le premier accident est survenu aux environs de 10 h 30, en face du 312, route 138. Une fillette de neuf ans, Prycia Tremblay-Bilodeau, de Portneuf-sur-Mer, traversait la route à pied lorsqu'elle a été happée par un véhicule.

« Est-ce qu'elle a eu un moment de distraction? A-t-elle mal regardé avant de traverser? Toujours est-il que l'automobiliste n'a pas été en mesure d'éviter l'impact », a raconté l'agente Manon Gagnard, du Service des communications de la Sûreté du Québec.

L'enfant a rendu l'âme au Centre hospitalier de Baie-Comeau en début d'après-midi.

CONDUCTRICE DE 15 ANS

Le deuxième accident s'est produit dans le secteur de Port-Cartier peu avant 16 h. Selon les informations recueillies par la SQ, une adolescente de 15 ans a péri lorsque la voiture qu'elle conduisait est entrée en collision avec un véhicule qui s'en venait en sens inverse.

« Les deux automobilistes impliqués étaient seuls dans leur véhicule », a précisé l'agente Gagnard, qui ne pouvait dire hier soir ce que l'adolescente de 15 ans, dont l'identité n'avait pas encore été dévoilée au moment d'écrire ces lignes, faisait au volant d'un véhicule.

Décore ton nid

ÉRE
Décoration Service à domicile
Aménagement intérieur
depuis 1975

2750, chemin Sainte-Foy, Plaza Laval, Sainte-Foy, 653-3033

Meurtre à Saint-Maxime-du-Mont-Louis

Une dame de 45 ans détenue par la SQ à titre de témoin important

HENRI MICHAUD

Collaboration spéciale

SAINT-MAXIME-DU-MONT-LOUIS — La Sûreté du Québec détient un témoin important en rapport avec la mort violente d'une dame de 57 ans, à Saint-Maxime-du-Mont-Louis.

La macabre découverte a été effectuée, vendredi vers 21 h 30, sur la rue de la Rivière, à environ 1,5 km de la route 132. Le corps se trouvait dans une minifourgonnette, enlisée dans la neige dans une portion utilisée comme sentier de motoneige, l'hiver.

Selon les premières constatations, la victime, Reina Henley, 57 ans, une résidente d'Anse-Pleureuse, serait décédée par strangulation. Une autopsie

pratiquée en début de semaine devrait permettre de déterminer la cause exacte du décès.

La Sûreté du Québec détient une résidente du secteur, âgée de 45 ans, en rapport avec cette affaire. Après le



L'abbé Robert Lachaine

drame, cette dernière se serait confiée à son conjoint qui a immédiatement alerté les policiers. Des agents se sont rendus sur les lieux pour appréhender la dame et la conduire au poste de la SQ de Grande-Vallée où elle a été interrogée, hier. Elle sera formellement accusée lundi au Palais de justice de Sainte-Anne-des-Monts.

Selon des informations obtenues par LE SOLEIL, la victime et le témoin important se connaissent. Toutes deux me-

naient une vie apparemment sans histoire. Une histoire de cœur pourrait expliquer le drame.

SOUS LE CHOC

Cette affaire a causé tout un émoi dans cette municipalité de 1288 âmes qui regroupe les secteurs d'Anse-Pleureuse et de Gros-Morne. « J'ai reçu pas moins d'une trentaine d'appels depuis ce matin, raconte Denise Côté, co-proprétaire de la station-service locale. Tous parlent de cette histoire dans le village mais personne ne sait vraiment ce qui s'est passé. »

« Je n'aurais jamais cru ça, a confié le pasteur de la communauté, l'abbé Robert Lachaine. Cette affaire va créer tout un choc dans la localité. »

Le maire Paul-Hébert Bernatchez a appris la nouvelle tôt en matinée. « De tels événements ne sont pas fréquents à Mont-Louis. La municipalité est reconnue comme paisible. D'ailleurs, le dernier meurtre s'est produit voilà une trentaine



Le maire, Paul-Hébert Bernatchez

d'années. Je suis très surpris qu'un tel drame se produise ici. »

Il s'agit du deuxième homicide enregistré dans le district du Bas-Saint-Laurent-Gaspésie cette année. Le 18 février, un résident de Trois-Pistoles, Sylvain Gagnon, a été abattu par balles à Saint-Louis-du-Ha-Ha. Un homme a d'ailleurs été accusé dans cette affaire. Pour sa part, la Haute-Gaspésie a été le théâtre de quatre meurtres depuis 1995.



PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE HENRI MICHAUD
« J'ai reçu pas moins d'une trentaine d'appels depuis ce matin, raconte Denise Côté, copropriétaire de la station-service locale. Tous parlent de cette histoire dans le village mais personne ne sait vraiment ce qui s'est passé. »

Les frais cachés nous puent au nez

Seule Bell vous offre des forfaits Mobilité Tout-en-un sans aucuns frais cachés. En plus de vous offrir un réseau fiable, nous ne cachons pas les frais mensuels d'accès au réseau de 6,95\$, ni ceux du service 9-1-1 de 25¢ et il n'y a pas de frais d'activation de 35\$. Alors, quand vous allez flâner les offres de nos concurrents, rappelez-vous que sous leurs alléchantes apparences, ça ne sent pas toujours bon.

Et bien simple.™

LE MONDE

EN BREF

Décès du fondateur d'Amnesty International

■ LONDRES — Amnesty International est en deuil. Peter Benenson, qui avait fondé il y a plus de 40 ans l'organisation de défense des droits humains, malade depuis quelques années, est mort vendredi soir à l'âge de 83 ans, des suites d'une pneumonie. Né à Londres le 31 juillet 1921, Peter Benenson, petit-fils d'un banquier russe juif, fut élevé par sa mère, veuve d'un colonel de l'armée britannique. Il étudia l'histoire dans les plus prestigieuses écoles britanniques, y montrant déjà des « tendances révolutionnaires », selon ses professeurs. À 16 ans, il lança une première campagne, pour le soutien aux républicains espagnols et aux orphelins de la

guerre d'Espagne, « adoptant » lui-même un de ces bébés, avant de réussir à récolter assez d'argent auprès de ses camarades d'école et de leurs riches familles pour faire venir en Angleterre deux jeunes juifs allemands fuyant le nazisme. Travaillant au service de presse de l'armée pendant la guerre, il devint ensuite avocat, spécialiste de droit international, s'impliquant pendant les années 50 dans diverses causes, contre le franquisme espagnol, en Hongrie, en Afrique du Sud, contre la domination britannique sur Chypre... Ce catholique converti et dévot démissionna de la direction d'Al quelques années après l'avoir fondée, lorsqu'une enquête indépendante échoua à confirmer ses soupçons d'infiltration par les services secrets britanniques. Mais il resta impliqué dans l'organisation, militant en parallèle dans d'autres groupes. AP

CRIMES EN IRAK

Près de 50 soldats britanniques soupçonnés

■ LONDRES — Près de 50 autres soldats britanniques sont soupçonnés de meurtres, d'homicides, de mauvais traitements et d'autres infractions en Irak, rapporte ce matin le *Sunday Telegraph*, au lendemain de la mise en détention de trois soldats pour des crimes similaires. Des documents militaires secrets dont l'hebdomadaire dominical a eu communication, révèlent notamment deux affaires où des soldats sont soupçonnés d'être responsables de la noyade de deux civils irakiens. L'une des victimes était un adolescent de 16 ans. Ces documents montrent que près de trois fois plus de soldats britanniques sont impliqués dans des affaires criminelles que ce qui avait été reconnu par le ministère britannique de la Défense. AFP

Boutros-Ghali hospitalisé

■ PARIS — L'ancien secrétaire général de l'ONU Boutros Boutros-Ghali a été hospitalisé hier à Monaco après avoir ressenti un malaise cardiaque. « Il s'apprêtait à s'attabler pour le déjeuner quand il s'est soudainement effondré », a déclaré Claude de Kemoularia, coprésident du Club de Monaco, un cercle de réflexion sur le pourtour méditerranéen qui tenait sa session annuelle cette fin de semaine dans la principauté. Selon son entourage, Boutros-Ghali avait connu un problème à une valve cardiaque posée l'an dernier. Son état n'inspirerait pas d'inquiétude. AP

ATTENTAT DE TEL-AVIV

Israël accuse la Syrie

■ JÉRUSALEM (AP et AFP) — Le ministre israélien de la Défense, Shaoul Mofaz, a mis en cause hier la responsabilité de la Syrie dans l'attentat commis la veille devant une discothèque de Tel-Aviv, vraisemblablement par un kamikaze du mouvement radical palestinien Jihad islamique.

L'attentat, qui a fait 4 morts et une cinquantaine de blessés, est le premier à se produire en Israël depuis la proclamation d'une trêve, le 8 février. Et il pourrait aussi contribuer à accroître la tension entre Israël et son vieil ennemi, la Syrie.

Dans une vidéo enregistrée avant l'attaque, le kamikaze, Abdallah Chibaya Badrane, âgé de 21 ans, a dit agir « en réponse aux assassinats et destructions de maisons » par Israël. Un responsable du Jihad islamique à Beyrouth a confirmé cette revendication, d'abord niée par les chefs de l'organisation dans les territoires palestiniens. « Nous disposons de preuves liant di-

rectement la Syrie à cet attentat », a déclaré M. Mofaz, implication aussitôt démentie par Damas. « La Syrie n'a aucun lien avec cette opération et le bureau (du Jihad islamique à Damas) est fermé », a déclaré à l'AFP un responsable du ministère des Affaires étrangères.

L'attentat a en tout cas été condamné par le chef de l'Autorité palestinienne, Mahmoud Abbas, qui a dénoncé un « sabotage » des efforts de relance du processus de paix. Il s'est engagé à « traquer » les responsables de l'attentat, qu'il a imputé à une « tierce partie », allusion voilée au Hezbollah libanais.

Parallèlement, Israël a donné son feu vert à la reprise de meurtres ciblés de responsables du Jihad islamique, considérant qu'Israël n'avait plus à respecter une trêve vis-à-vis de ce mouvement.

À savoir si des attaques sur la Syrie étaient envisagées, les représentants de la sécurité ont affirmé qu'Israël préférerait plutôt entreprendre des efforts du côté diplomatique pour obtenir une condamnation de la Syrie par l'ONU. En 2003, l'aviation israélienne avait largué des bombes sur les bases syriennes du Jihad islamique à la suite d'une attaque-suicide qui avait fait 19 morts dans un restaurant.

TRANSFERT GELÉ

Israël a cependant annoncé le gel de la remise du contrôle sécuritaire à l'Autorité palestinienne dans les villes autonomes de Cisjordanie. Les deux parties négocient depuis plusieurs semai-

nes le transfert de pouvoirs qui permettrait à l'Autorité de déployer des policiers armés dans les zones autonomes.

Entre-temps, l'armée a arrêté les deux frères du kamikaze et quatre de ses proches dans sa ville natale. Le présumé conducteur qui a transporté le kamikaze à Tel-Aviv a aussi été arrêté.

Le Jihad islamique, d'inspiration pro-iranienne, est une petite formation intégriste radicale palestinienne qui agit dans l'ombre du Hamas, mouvement beaucoup plus important.

Comme le Hamas, le Jihad fait partie de l'opposition à l'Autorité palestinienne et prône la disparition de l'État d'Israël.

Toutefois sa direction dans la bande de Gaza avait accepté la trêve, annoncée lors du sommet de Charm El-Cheikh, le 8 février. Mais elle avait fait savoir le 21 janvier qu'elle ne s'engageait à observer une « accalmie » que durant un mois seulement.

ÉGYPTE

Moubarak envisage une élection présidentielle multipartite

■ LE CAIRE (AP) — Le président égyptien Hosni Moubarak a créé la surprise hier en annonçant qu'il avait demandé au Parlement d'amender la loi électorale du pays, ouvrant ainsi la voie à l'organisation en septembre d'une élection présidentielle multipartite au suffrage universel direct et à bulletin secret.

Cette annonce-surprise fait suite aux appels pressants de l'opposition pour des réformes politiques, et tout particulièrement d'une élection présidentielle ouverte à tous les partis. Aucun scrutin multipartite n'a eu lieu en Égypte depuis la révolution de 1952 qui mit fin à la monarchie.

Actuellement, le président égyptien est élu par référendum, les électeurs se prononçant par « oui » ou par « non » sur le nom d'un seul candidat préalablement approuvé par le Parlement, dominé par le parti de Moubarak depuis le rétablissement des formations politiques dans les années 70.

Arrivé au pouvoir en 1981, Hosni Moubarak n'a jamais eu d'adversaire

Arrivé au pouvoir après l'assassinat en 1981 du président Anouar El-Sadate, Hosni Moubarak n'a jamais eu d'adversaire pour être reconduit dans ses fonctions. Jusqu'alors opposé à l'ouverture de la course présidentielle à d'autres candidats, malgré les pressions exercées par les États-Unis pour une accélération des réformes, il avait encore rejeté le mois dernier une proposition de l'opposition dans ce sens.

Dans son intervention, il a expliqué que cette volte-face venait de sa « conviction qu'il faut consolider les efforts en faveur de davantage de liberté et de démocratie ». La décision a aussitôt été saluée par Washington, qui voit là un pas vers un « système politique plus ouvert ».



L'insécurité reste un fléau à Haïti et les conditions de vie misérables de la population ne se sont pas améliorées.

Un an après sa chute, Aristide continue de peser sur Haïti

PORT-AU-PRINCE (AFP) — Un an après la chute de l'ex-président Jean Bertrand Aristide, la transition dans la république d'Haïti patine: l'insécurité reste un fléau en dépit d'une mission de Casques bleus et les conditions de vie misérables de la population ne se sont pas améliorées.

Aristide, exilé en Afrique du Sud, a été contraint de démissionner le 29 février 2004 sous la menace d'une insurrection armée et la pression des États-Unis, de la France et du Canada. Il a été remplacé par un gouvernement de transition dirigé par un président provisoire, Boniface Alexandre, et un premier ministre, Gérard Latortue.

« En Haïti, plus ça change, plus c'est la même chose », résume, sous le couvert de l'anonymat, un avocat proche de la présidence haïtienne, qui reproche à la communauté internationale sa mainmise sur Haïti.

« L'incohérence et l'incompétence du gouvernement provisoire ont enfoncé le pays dans le désespoir », dénonce le sociologue Laence Hurbon, membre du

Centre national de la recherche scientifique française, en évoquant la corruption et l'impunité qui règnent au pays.

Cette semaine, Gérard Latortue a rejeté toute idée de démission, réclamée par certains partis après une évasion massive, le 19 février, de 481 détenus à Port-au-Prince. « Je ne démissionnerai pas, je mènerai la lutte jusqu'au bout », a-t-il insisté, et « nous lutterons contre quiconque se met en travers de la politique du gouvernement ».

ARISTIDE LA VICTIME

De son exil, l'ex-président Aristide continue de peser. Dans un récent entretien de son « domicile temporaire » de Pretoria, il se pose aujourd'hui en victime et en homme de dialogue. Il a indiqué vouloir retourner à Haïti, tout en restant très évasif tant sur ses dérivés passés que sur ses projets futurs.

Celui que les autorités sud-africaines (qui ont pris entièrement en charge les frais de son séjour) appellent « le président Aristide » affirme que « l'immense majorité » des Haïtiens

souhaite son retour et qu'il est prêt à rentrer dans son pays, où plusieurs de ses ex-ministres sont écroués.

« Je souhaite être chez moi avant longtemps, dans le cadre d'un accord négocié ou dans le cadre du dialogue, pour qu'ainsi aient lieu des élections libres, honnêtes et démocratiques, telles que prévues par la Constitution », a-t-il récemment déclaré.

Pour ses adversaires, il continue d'influencer le jeu politique en injectant en Haïti de fortes sommes d'argent pour faire échouer la transition. « L'absence d'Aristide permet de construire la démocratie et un État de droit non violent », estime toutefois un dirigeant socialiste, Micha Gaillard.

Les violations des droits de l'homme et la misère ont augmenté depuis un an, rétorque Gérard Gilles, un ancien sénateur proche de l'ex-président. « Les problèmes d'Haïti vont au-delà d'Aristide. Ce sont des problèmes datant de 200 ans qui nécessitent un dialogue profond et sérieux, mais le gouvernement n'y croit pas. »

DEVENEZ CAMELOTS

Jeunes et adultes, pour les secteurs suivants :

RECHERCHE DE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS

urgent



Pour faire partie de l'équipe de camelots, contactez-nous au 686-3344 ou sans frais pour les gens de l'extérieur au 1 866 686-3344

Tous les secteurs

Beauport
Charlesbourg
Charny
L'Ancienne-Lorette
Lévis
Loretteville
Sainte-Foy
Saint-Jean-Chrysostome
Saint-Nicolas
Saint-Romuald
Sillery

bref, Québec, les environs et tout le reste...

Entre Wal-Mart et les JO

Deux campagnes new-yorkaises ont triomphé la semaine dernière, celle contre Wal-Mart et celle pour les Jeux olympiques.

Pour Wal-Mart, New York est la prochaine frontière. Le numéro un mondial de la distribution est présent à peu près partout en Amérique du Nord, mais pas encore dans la capitale du capitalisme. Il cherche depuis des années à percer ce marché alléchant.

Récemment, Wal-Mart a été associé à un projet de centre commercial à Rego Park, un quartier de l'arrondissement de Queens. Dès lors, les protestations ont fusé. Politiciens, syndicats et petits commerçants se sont élevés contre l'implantation à New York de la chaîne, autant connue pour être le premier employeur aux États-Unis — 1,2 million d'employés — que pour ses prix bas et ses pratiques sociales controversées.

Wal-Mart est « résolument antisyndical », pratique « l'intimidation pour supprimer les droits des travailleurs salariés » et « abaisse honteusement le niveau de vie des travailleurs américains », a martelé le représentant new-yorkais de l'AFL-CIO.

Des candidats démocrates à la mairie de New York ont promis de faire de leur opposition à Wal-Mart un des enjeux de la campagne électorale de l'automne prochain. Le maire sortant, le républicain Michael Bloomberg, est en principe favorable à l'implantation de la chaîne dans la

ville. Actuellement, plusieurs résidents de Queens fréquentent un des deux Wal-Mart de Long Island, la grande banlieue new-yorkaise. La ville perd ainsi leurs taxes, ne pouvant leur offrir les fameux bas prix de la chaîne. À la radio, à la télévision, les pour et les anti ont ajouté leur grain de sel, participant à des débats passionnés qui se répètent d'un bout à l'autre de l'Amérique du Nord. À bas Wal-Mart ! Vive Wal-Mart !

D'où l'impact symbolique du revers de Wal-Mart, la semaine dernière. Face à la controverse, le promoteur du centre commercial de Rego Park a décidé d'écarter la chaîne de ses projets. Le monde syndical, qui a ébruité cette décision, a crié victoire, se vantant d'avoir « chassé » la chaîne de New York.

« Le message envoyé à Wal-Mart est simple : New York est un client difficile et si vous voulez faire affaire avec nous, il faut faire le ménage dans vos pratiques », a écrit dans un communiqué le représentant de l'AFL-CIO.

Wal-Mart n'a pas concédé la partie, disant n'avoir jamais rien signé avec le promoteur de Rego Park. Le groupe n'abandonne pas son projet de s'implanter à New York. Et il continue sa campagne incessante pour réhabiliter son image malmenée. Ainsi, la semaine dernière, le PDG de Wal-Mart, Lee Scott, a fustigé les syndicats,



Richard Hélu
Collaboration spéciale

défendant les vertus de son groupe. « Nos détracteurs donnent une tournure au débat sur le rôle social de Wal-Mart d'une façon qui pourrait finir par nuire aux personnes qu'ils prétendent représenter », a-t-il déclaré mercredi lors d'un forum d'entrepreneurs organisé à Los Angeles.

« Je pense que lorsque vous regardez les faits avec un esprit ouvert, vous vous accorderiez à dire que Wal-Mart est bon pour l'Amérique », a-t-il ajouté. Mais New York résiste encore à la logique de Wal-Mart, qui est pourtant celle du capitalisme pur et dur.

Peut-elle causer une autre surprise en arrachant à Paris les Jeux olympiques de 2012 ? À peu près tous les experts et autres passionnés de la politique du CIO s'accordent pour dire que la capitale française est la grande favorite dans la course pour organiser l'événement sportif. Selon les préneurs au livre, New York ne vient qu'au quatrième rang, derrière Paris, Londres et Madrid. Seule Moscou est moins bien cotée qu'elle.

Mais, la semaine dernière, le comité de candidature NYC2012 a mis à profit tout le glamour de la ville pour séduire les 13 membres de la commission d'évaluation du CIO, qui ont fait la tournée des sites prévus pour accueillir les Jeux. Ils ont même eu l'aide des artistes de l'heure à New

York, Christo et Jeanne-Claude, dont les Portes disparaîtront demain après avoir attiré des foules record dans Central Park. Mercredi soir, après avoir marché à travers l'installation, les membres de la commission ont dîné en compagnie de Christo et de Jeanne-Claude à la résidence du maire Bloomberg. Étaient également présents autour de la table Meryl Streep, Whoopi Goldberg, Matt Damon, Henry Kissinger et Paul Simon, le chanteur de l'arrondissement de Queens. À la fin d'un repas arrosé de vins new-yorkais, Simon a interprété un de ses vieux succès, *The Boxer*, tous les convives l'accompagnant au refrain. Le lendemain, à la fin d'une visite sans bavure, la présidente de la commission d'évaluation du CIO, Nawal El Moutawakei, a salué « l'enthousiasme » de New York à l'idée d'accueillir les Jeux, ajoutant qu'elle avait vu « des infrastructures de grande qualité ».

La commission d'évaluation du CIO a encore deux villes à visiter, Paris et Moscou. Le choix du CIO sera annoncé le 6 juillet à Singapour. D'ici là, le maire et le gouverneur de New York se sont engagés à ce que soit validé un projet de stade à toit rétractable, très controversé, d'un coût de 1,4 milliard \$ sur les 3,6 milliards \$ du budget prévu par le comité de candidature. Si le vote du 6 juillet nécessite un deuxième ou un troisième tour, New York croit pouvoir causer la surprise. Reste à voir qui arrivera dans la ville en premier : Wal-Mart ou les JO ?

KANSAS

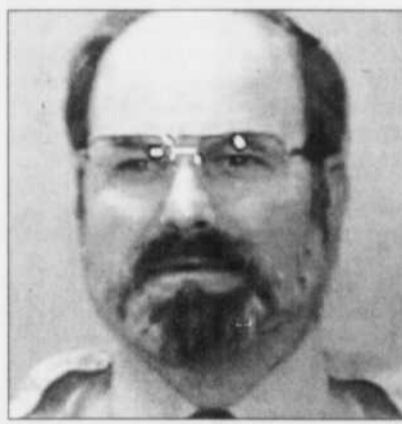
La police met fin au mystère du tueur en série « BTK »

WASHINGTON (AP et AFP) — Le mystère autour d'un tueur en série particulièrement sadique qui terrorisait le Kansas depuis plus de 30 ans a pris fin hier avec l'annonce de son arrestation.

Ce tueur, qui s'était lui-même baptisé « BTK » en allusion à sa méthode — « Bind, Torture, Kill » (ligoter, torturer, tuer) —, avait sévi dans les années 70 dans la ville de Wichita, avant de refaire surface il y a un an.

Dennis Rader, 59 ans, un homme à l'air banal, le front largement dégarni, portant une moustache et des lunettes selon une photo diffusée par la télé, a été arrêté vendredi à Park City, où il était employé municipal. Selon CNN, il habitait dans la même rue que l'une de ses victimes présumées.

Il est soupçonné d'avoir tué quatre jeunes femmes, deux enfants et un homme entre 1974 et 1979. Il avait refait surface en avril 2004, lorsque, dans une lettre à la police, il affirmait



Dennis Rader, 59 ans, aurait torturé et tué huit personnes.

Mayans, les tests ADN ont confirmé qu'il s'agissait bien du tueur en série. À la fin des années 80, l'ADN du sperme du tueur, récupéré au domicile de la famille d'une de ses victimes, avait été analysé et comparé au fichier d'empreintes génétiques, mais cela n'avait pas permis de l'identifier.

BTK défiait la police depuis des années avec de longues lettres décrivant ses pulsions sadiques. Il dessinait les scènes de ses crimes et écrivait des odes à ses victimes. Dans l'une d'entre elles, il affirmait : « Je ne sais jamais quand ce monstre entre dans mon cerveau. Mais il restera. Peut-être pouvez-vous l'arrêter. Je ne peux pas. »

Les crimes commis étaient particulièrement atroces. Ainsi, il avait exécuté une famille entière en s'introduisant chez elle après avoir coupé la ligne téléphonique. La mère avait été étranglée avec la cordelette des stores, son fils de 9 ans étouffé la tête

dans un sac plastique, le père étranglé et leur fille de 11 ans pendue à un tuyau de canalisation, vêtue uniquement de ses chaussettes et d'un pull.

Le tueur en série avait commencé à

Il s'était baptisé « BTK »

en allusion à sa méthode :

« Bind, Torture, Kill »

(ligoter, torturer, tuer)

envoyer des lettres à la police après l'arrestation d'un jeune homme qui avait avoué ces crimes en impliquant deux comparses. C'était en octobre 1974. Le courrier était parsemé d'erreurs de grammaire et d'orthographe. Le tueur l'avait caché dans un livre de la bibliothèque municipale, puis avait contacté le rédacteur en chef du journal local, le *Wichita Eagle*, pour lui indiquer où le trouver.

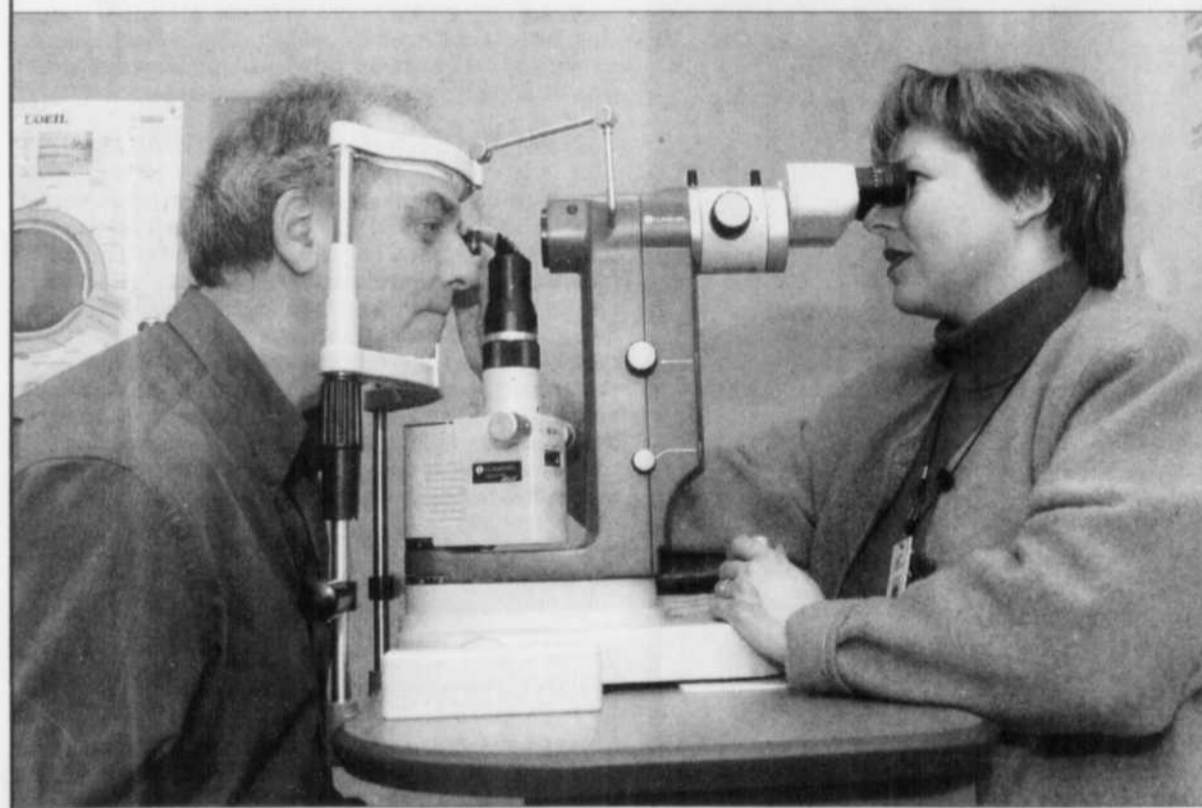
« Ces trois types que vous avez incarcérés parlent seulement pour avoir la publicité des meurtres. Ils ne savent rien du tout. Je l'ai fait seul et personne ne m'a aidé », affirmait-il. Il avait ensuite décrit les meurtres avec des détails que seul le tueur pouvait connaître.

Puis les meurtres avaient cessé et BTK n'avait plus communiqué... jusqu'en avril 2004.

Depuis, d'après les autorités, le tueur avait envoyé au moins huit courriers aux médias ou à la police, dont trois paquets contenant des bijoux qui pourraient avoir appartenu aux victimes.

Le procureur Nola Foulston a précisé que BTK ne risquait pas la peine de mort, car les meurtres dont la police le soupçonne sont antérieurs à l'année 1994, date à laquelle le Kansas a réintroduit la peine capitale dans sa législation.

L'HÔTEL-DIEU DE LÉVIS ACQUIERT UN APPAREIL DE POINTE EN OPHTALMOLOGIE AVEC L'AIDE DE MARANDA OPTOMÉTRIE



Le 25 janvier dernier, le CHA Hôtel-Dieu de Lévis a annoncé l'acquisition d'un appareil au laser de haute technologie permettant aux médecins spécialistes de son Service d'ophtalmologie de traiter les patients atteints de glaucome, une maladie dégénérative qui peut entraîner une perte progressive de la vue. L'Hôtel-Dieu de Lévis, avec l'appui de Maranda Optométrie et soins visuels, a fait l'achat de cet appareil hautement sophistiqué au montant de 109 000 \$, devenant ainsi le premier établissement de la grande région de Québec à offrir cette technologie à ses usagers. Cet achat a permis de remplacer le laser Yag devenu désuet.

Le vice-président du conseil d'administration du centre hospitalier, M. Pierre Bornais, a d'ailleurs tenu à remercier M. Simon Maranda de sa générosité et de son engagement. C'est la deuxième fois en deux ans que Maranda Optométrie et soins visuels aide le CHA Hôtel-Dieu de Lévis à acquérir de l'équipement novateur.

Qu'est-ce que le glaucome ?

Le glaucome dit à angle ouvert est une maladie dégénérative résultant d'une hausse de la pression interne de l'œil qui a pour effet de causer des lésions au nerf optique. C'est une obstruction du réseau trabéculaire, canaux permettant l'évacuation du fluide contenu à l'intérieur de l'œil appelé humeur aqueuse, qui est à l'origine de cette élévation de la pression.

Plus la maladie évolue, plus elle entraîne des lésions aux fibres du nerf optique, réduisant graduellement la vision périphérique. « Malheureusement, ces dommages sont irréversibles », explique la Dre Renée Desroches, chef du Service d'ophtalmologie du CHA Hôtel-Dieu de Lévis. « De plus, comme la hausse de pression est généralement imperceptible, la personne atteinte de glaucome ne se doute de rien tant que sa vision n'est pas affectée. »

D'où l'importance de passer un examen de la vue chaque année à partir de 40 ans. Lorsqu'une personne est diagnostiquée à un stade précoce, le glaucome peut être traité de façon efficace sans qu'il y ait perte de vision. Souvent, la personne traitée peut même conserver son permis de conduire sans restriction.

Les traitements conventionnels du glaucome

Si les dommages subis par le nerf optique sont irréparables, on peut, en revanche, réduire la pression interne de l'œil afin d'arrêter la progression du glaucome. Traditionnellement, on prescrit des gouttes, que le patient doit utiliser pour le reste de sa vie. Certaines ont pour effet de favoriser l'évacuation de l'humeur aqueuse, alors que d'autres visent à en réduire la production. Toutefois, ces gouttes sont parfois coûteuses, gênantes à utiliser et peuvent entraîner des effets secondaires indésirables chez certaines personnes.

Lorsque ce traitement médicamenteux ne procure pas les résultats escomptés ou que ses effets sont trop inconfortables pour le patient, on aura recours à la chirurgie pour soulager la pression intraoculaire par l'ablation de tissus ou la pose d'implants. Cependant, il s'agit d'une intervention délicate et invasive.

Il y a une vingtaine d'années, la trabéculoplastie au laser a révolutionné la médecine en offrant une méthode de traitement non chirurgicale. Agissant par l'effet de la chaleur, le laser à argon causait toutefois une cicatrisation et, parfois, de la douleur liées à la brûlure.

La trabéculoplastie sélective au laser

Le nouvel appareil acquis par le CHA Hôtel-Dieu de Lévis ne comporte pas ce genre d'inconvénient. Il émet une longueur d'onde et une énergie spécifiques afin de cibler uniquement les cellules pigmentées de l'œil, c'est-à-dire celles qui contiennent de la mélanine, laissant ainsi intacts les tissus environnants. Pratiquée dans le cabinet du médecin, l'intervention ne prend que quelques minutes et ne cause généralement aucun inconfort. La pression interne de l'œil diminue rapidement, parfois dès le lendemain du traitement.

Il suffit bien souvent d'une seule intervention pour contrôler la pression et arrêter ou ralentir la progression de la maladie.

maranda
OPTOMÉTRIE & SOINS VISUELS

L'EST ET LA CÔTE-NORD

PRÉLÈVEMENTS DE GLOBES OCULAIRES AU CHR DE RIMOUSKI

Le manque d'argent menace un service

CARL THÉRIAULT
Collaboration spéciale

■ RIMOUSKI — Le don de globes oculaires a quadruplé en trois ans au Centre hospitalier régional de Rimouski (CHRR).

Ce résultat pour un centre hospitalier au Québec est le fruit de plusieurs années de sensibilisation et de la mise en place d'un système de prélèvements qui risque de voler en éclat si Québec-Transplant retire son soutien financier.

« Je crains un retrait progressif des médecins quand l'infirmier-ressource ne sera plus là. Ce sera plus difficile. Il y a trois ans, nous prélevions 100 globes oculaires au lieu de près de 400 maintenant soit le plus grand nombre de dons de cornée pour un hôpital à travers la province. Je crains une diminution », affirme Yves Dufour, porte-parole du comité de dons d'organe à l'hôpital rimouskois.

Québec-Transplant veut mettre fin en mars à la subvention de 60 000 \$ versée au CHRR pour la promotion des dons d'organes. Cette somme servait depuis quelques années à embaucher un infirmier qui agissait trois jours par semaine comme personne ressource.



Yves Dufour, porte-parole du comité des dons d'organes, Daniel Petit, dg du CHRR et Marcel Lavoie, infirmier-ressource, aimeraient bien trouver une façon de poursuivre leur action malgré le désistement de Québec-Transplant.

Québec-Transplant invoque des considérations budgétaires pour expliquer ce geste. « Certains hôpitaux n'ont pas d'infirmier-ressource et ont de bonnes performances. Il nous faut trouver des façons de pallier au retrait de l'infirmier-ressource » justifie Ju-

lien Tremblay, directeur général par intérim de Québec-Transplant dont la mission est plutôt axée vers le prélèvement de valves, de reins ou d'os long que de globes oculaires.

Pourtant Rimouski contribue à hauteur de 20 % des dons dans ce domai-

ne et pour 13 % pour la banque d'yeux relevant du CHUL à Québec.

D'autres centres hospitaliers voient des ressources soustraites à Lévis, Sept-Îles, Baie-Comeau, Valleyfield, Victoriaville et à la Cité de la santé à Laval.

Ce travail de prélèvements dans le Bas-Saint-Laurent devait même s'étendre à d'autres centres hospitaliers périphériques mais la pédale douce a été mise sur cette initiative.

« C'est une vocation quand tu es de garde, 24 heures sur 24. Chaque fois, je pense à ceux qui ont reçu des cornées même si c'est difficile de vivre des deuils avec les membres de la famille que je dois contacter », souligne Marcel Lavoie, infirmier-ressource au CHRR.

L'hôpital a même prélevé il y a une dizaine de jours un cerveau qui a été envoyé au centre de recherche de l'Hôpital Douglas à Verdun.

La greffe de cornées est la forme de transplantation la plus réussie de nos jours puisqu'il n'y a pas peu ou de rejet. Le prélèvement de cornée doit toutefois être réalisé dans un délai de 12 heures après le décès du patient.

Les cornées d'une personne décédée ne sont pas prélevées si après vérification même des antécédents familiaux, elle a été, par exemple, victime d'une infection, d'une maladie neurologique, qu'elle a séjourné en milieu carcéral, a été atteinte de tuberculose ou d'une maladie parasitaire ou séjourné en Grande-Bretagne (effets appréhendés sur l'être humain de la maladie de la vache folle).

EN BREF

La pêche du crabe débuterait plus tôt

■ RIMOUSKI — La tradition d'incorporer du crabe des neiges au menu de Pâques serait maintenue dans l'Est du Québec cette année même si cette grande fête sera célébrée le 27 mars, soit cinq jours du début officiel de la saison. « On espère maintenir la coutume », souhaite le président de l'Association des crabiers de la Zone 17, René Landry, qui a déposé une demande à Pêches et Océans Canada (MPO) pour que la pêche commence le 23 mars. Les crabiers de la zone 17 de l'estuaire du Saint-Laurent, qui couvre de Trois-Pistoles à Rivière-à-Claude et de Pointe-des-Monts aux Escoumins, pourraient lancer la saison avec une hausse des prises, après avoir subi une réduction de 25 % du quota global en 2004 à 1925 tonnes, comparativement à 2567 tonnes en 2003. Les observations des scientifiques et des pêcheurs révèlent une hausse majeure des crustacés adultes. Si Dame Nature y prête son concours et qu'il y a des températures clémentes, les amateurs de la grande région de Rimouski devraient déguster le premier crabe de 2005 le Jeudi saint, 24 mars, et en plus, aux prix de 2004, à 4,59 \$ la livre pour du crabe vivant et 8,79 \$ pour du crabe cuit. *Ernie Wells (collaboration spéciale)*

Un déménagement attendu

■ PORT-CARTIER — Après plusieurs mois d'attente, notamment en raison de problèmes au niveau des revêtements de sols, le Centre de santé et de services sociaux de Port-Cartier pourra enfin aménager dans son nouvel immeuble de la rue Shelter Bay. Selon la direction de l'établissement, les travaux de correction se termineront dans les prochains jours et le déménagement, qui se fera progressivement pendant les fins de semaine, s'amorcera au début avril pour se terminer un mois plus tard. Des journées portes ouvertes seront aussi organisées afin que la population puisse découvrir ce nouvel édifice, qui a fait beaucoup jaser avant même son ouverture. *Steeve Paradis (collaboration spéciale)*

Appelez
et vous recevrez :

1 800 463-5229

REER Obligations à taux fixe

1 000 \$ placés maintenant vaudront 1 568 \$* dans dix ans. Garanti.

Termes	1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	6 ans	7 ans	8 ans	9 ans	10 ans
Taux annuels (%)	2,00	2,35	2,75	3,20	3,45	3,75	3,95	4,20	4,35	4,50

Les taux annoncés peuvent varier en fonction des conditions du marché.

BONI DE

1%

la première année pour les nouveaux fonds REER.

Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, ou passez nous voir au 333, Grande Allée Est, du lundi au vendredi, de 8 h à 17 h. Nous serons également ouverts les samedis de février, de 10 h à 16 h.

www.epq.gouv.qc.ca

Épargne
Placements

Québec

* Ce montant tient compte du boni de 1% la première année pour les nouveaux fonds REER et des intérêts composés.

clubvoyages Alfa Parcourez le monde... c'est facile!

Soirées d'information
- Groupes accompagnés - Départs garantis

Lundi 28 février - 18h30 et 20h - Angleterre/Écosse/Irlande
Départ : 5 au 21 septembre

Mardi 8 mars - 19h - Autriche
Départs : 18 au 31 mai

Mercredi 9 mars - 19h - Circuit Yukon/Alaska
Départ : 12 au 28 juin

Lundi 14 mars - 19h - Mongolie - Moscou/Pékin (Transsibérien)
Départ : 7 au 26 juillet (Mongolie)
Départ : 28 mai au 18 juin (Moscou/Pékin)

Mercredi 23 mars - 19h - Kenya - Tanzanie
Départ : automne 2005

RÉSERVATIONS NÉCESSAIRES
653-6099 • 1 877 482-4532

Le moment
est venu de refaire
vos réserves...



LA SÉLECTION
CHARTIER

Le seul guide d'achat des vins qui offre l'accès gratuit à des mises à jour mensuelles dans Internet. Tout ce qu'il faut pour dénicher les meilleurs achats.

Offert en librairie
et sur
www.cyberpresse.ca/
fchartier

SANTÉ



NUTRITION

Qu'est-ce que le yogourt ?

Dans *L'Encyclopédie visuelle des aliments*, on définit le yogourt comme étant un lait fermenté sous l'action de ferments lactiques.

À une époque, cette définition aurait pu signifier que le yogourt renferme deux ingrédients de base: du lait et des bactéries. Quand on s'attarde à la liste des ingrédients des yogourts disponibles aujourd'hui, on remarque la présence de ces mêmes ingrédients, mais ils sont dilués parmi tant d'autres.



Jacinthe Côté

Collaboration spéciale

C'est pourquoi plusieurs parents se demandent si les Minigo, les tubes de yogourt, les yogourts deux couleurs et les *smoothies* (yogourts à boire) sont aussi nutritifs que le yogourt nature? Quels ingrédients et nutriments peut-on s'attendre à trouver dans ces différents produits, tous communément appelés yogourt?

LA COMPOSANTE DE BASE

C'est simple, le lait est le principal ingrédient du yogourt. Pour compliquer les choses, ce lait peut toutefois être écrémé ou non.

Pour obtenir un yogourt à 0,1%, 1% ou 2% de matières grasses (inscrit

«% M.G.» sur l'emballage), on utilise du lait écrémé. Puisque c'est le gras qui donne la texture onctueuse, sa disparition est généralement compensée par l'ajout de pectine, de gélatine ou d'amidon. En utilisant un lait entier ou plus gras, on peut obtenir un yogourt plus riche pouvant contenir jusqu'à 10% de matières grasses. Dans ce cas, l'ajout d'agent épaississant n'est pas nécessaire. Ainsi, la réduction ou l'absence de matières grasses dans le yogourt n'entraîne pas nécessairement une réduction des calories totales, car celles-ci sont remplacées par des glucides.

DES « BIBITTES » MANGEUSES DE LACTOSE

Pour la fabrication du yogourt, on utilise un type très spécifique de bactéries: des bactéries lactiques. On les nomme ainsi, car leur activité digestive génère de l'acide lactique. Parmi celles-ci, les *Streptococcus thermophilus* et *Thermobacterium bulgaricus* sont les plus couramment utilisées. Sous l'action de la chaleur (entre 40 et 50°C), ces bactéries agissent en synergie et convertissent le lactose (le glucide contenu dans le lait) en acide lactique.

Par ailleurs, dans l'histoire de la commercialisation du yogourt, on note qu'à cause de la présence plus ou moins importante de cet acide, sa consommation a pris du temps à s'insérer dans les habitudes alimentaires. En effet, le goût aigre et acidulé du yogourt nature n'est pas apprécié de tous.

PEU ACIDE MAIS TRÈS SUCRÉ

Heureusement, comme ce fut le cas avec d'autres aliments (on pense ici à la canneberge découverte par le grand public une fois mise en cocktail), la popularité du yogourt a augmenté à partir du moment où on l'a aromatisé et sucré avec des fruits, de la confiture, du jus de fruits, du fructose, etc.

Cet ajout n'est toutefois pas sans effet pervers. Naturellement, le yogourt est une source importante de protéines, de calcium, de phosphore, de potassium, de vitamine A et de vitamines du complexe B. L'adjonction d'un agent sucrant et épaississant dilue la concentration de ces précieux nutriments. Une portion de 250 ml de yogourt avec fruits au fond, par exemple, peut contenir de 10 à 30 g de glucides de plus qu'un yogourt nature. Toutefois, sa teneur en protéines diminue de 1 à 2 g et celle en calcium de 50 mg.

AVEC OU SANS PROBIOTIQUES ?

De plus en plus, on fait la promotion des yogourts pour leur teneur en probiotiques. Ce terme fait référence à leur teneur en micro-organismes vivants qui, lorsqu'ils sont consommés en quantités adéquates, sont bénéfiques pour la santé.

Les bactéries auxquelles on attribue des propriétés bénéfiques ne sont pas les mêmes que celles qui transforment le lait en yogourt. Ce sont principale-



Plusieurs parents se demandent si les Minigo, les tubes de yogourt, les yogourts deux couleurs et les « smoothies » (yogourts à boire) sont aussi nutritifs que le yogourt nature.

ment des bactéries lactiques lactobacilles (*acidophilus*, *casei*, *johnsonii*, *paracasei*, *plantarum*, *rhamnosus*, *reuteri*) et des bifidobactéries (*animalis*, *breve*, *infantis*, *longum*). On attribue à ces souches de bactéries une efficacité certaine dans le traitement et la prévention de la diarrhée infectieuse chez les enfants. De plus, on croit qu'elles seraient efficaces pour prévenir les infections à répétition causées par le *Clostridium difficile*.

Une récente revue de la littérature, présentée dans le site Internet du réseau Protéus et réalisée par Françoise Ruby, Pierre Lefrançois et Jean-Yves Dionne, nous apprend que plus le yogourt est frais, moins il est acide et plus sa teneur en bactéries vivantes est élevée. On souligne également que certains yogourts sur le marché ne contiennent pas ou très peu de bactéries vivantes. Cela serait attribuable à l'effet négatif de la pasteurisation (yo-

gourts en tube et plusieurs yogourts vendus aux États-Unis) et de la stabilisation faite avant la mise en marché de plusieurs yogourts brassés aux fruits.

Récemment, Yoplait et Danone ont lancé au Québec des yogourts enrichis en probiotiques. Ces produits contiennent tous deux des bifidobactéries, mais de différentes souches. La quantité de probiotiques qu'ils renferment est suffisamment importante pour influencer positivement la flore microbienne corporelle. Avant que l'on puisse dire que leur consommation réduit les infections gastro-intestinales chez les enfants ou la récurrence des infections au *C. difficile*, il faudra toutefois mener des études cliniques. À suivre...

L'auteur de cette chronique hebdomadaire est membre de l'Ordre professionnel des diététistes du Québec. Une fois par mois, la chronique nutrition porte sur vos questions et commentaires. Adressez-les par courriel à: questiondenutrition@hotmail.com

MÉDICAMENTS ANTIPSYCHOTIQUES

Les risques d'AVC semblables à ceux des tranquillisants traditionnels, selon des chercheurs canadiens

TORONTO (PC) — Des chercheurs canadiens soutiennent qu'il y a peu de différence en termes de risques d'accident vasculaire cérébral (AVC) chez les patients faisant usage de médicaments antipsychotiques traditionnels et ceux qui se sont vu prescrire des tranquillisants de générations plus récentes.

Des données provenant de près de 33 000 personnes ont été examinées par les chercheurs rattachés à l'Institut de recherche en services de santé.

Des tests sur des patients avaient jusqu'à maintenant suggéré que les nouveaux médicaments comme la rispéridone — notamment employé dans le traitement de la schizophrénie — et l'olanzapine, faisant partie de la catégorie des antipsychotiques atypiques, ont pour effet de doubler les risques d'AVC et d'autres accidents cardiovasculaires si on les compare aux médicaments plus anciens comme l'halopéridol — utilisé notamment dans les cas de psychoses chroniques.

Les observations des chercheurs canadiens viennent mettre en question cette croyance répandue qui empêchait des médecins de prescrire certains médicaments à leurs patients malgré leur efficacité.

Le choix du médicament est important disent les médecins parce que les antipsychotiques plus récents sont beaucoup moins susceptibles de provoquer des symptômes semblables à ceux de la maladie de Parkinson, comme une démarche traînante, une posture voûtée et des tremblements. Ces effets secondaires sont communs avec les médicaments moins récents.

Mais il a été difficile pour les médecins ces dernières années de prescrire les médicaments de nouvelles générations en toute confiance, a expliqué le Dr Sudeep Gill, un gériatre qui a dirigé l'équipe de chercheurs.

En octobre 2002, Santé Canada avait même publié des avertissements au sujet des antipsychotiques atypiques, disant qu'ils représentaient un danger d'accidents cérébro-cardiovasculaires. À cette époque, des tests avaient démontré que les taux de tels accidents chez les personnes prenant les nouveaux médicaments doublaient par rapport à celles à qui on avait donné des placebos.

La Food and Drug Administration a imité Santé Canada en 2003 et l'agence équivalente du Royaume-Uni a fait de même au début de l'an dernier. L'équipe du Dr Gill a examiné les dossiers médicaux de 32 710 adultes ontariens traités pour démence entre 1997 et 2002. Environ la moitié s'était vu prescrire des antipsychotiques de nouvelles générations et le reste des médicaments moins récents. Les deux groupes ont affiché des risques d'hospitalisation pour cause d'AVC semblables, soit environ 1,5% pour un premier accident et 6,5% pour un second.

Les résultats de l'étude sont publiés cette semaine dans le *British Medical Journal*.

Des scientifiques découvrent deux rétrovirus qui proviendraient du singe

BOSTON (AFP) — Des scientifiques américains ont annoncé vendredi la découverte de deux nouveaux rétrovirus humains en Afrique cousins de celui du sida et qui pourraient provenir du singe.

Ces virus, qui ne sont pour le moment liés à aucune maladie, ont été découverts au Cameroun chez des chasseurs de primates, ont expliqué ces chercheurs de l'université de Johns Hopkins à Baltimore et des centres de contrôle et de prévention des maladies infectieuses (CDC).

Ces deux nouveaux virus baptisés Human T-lymphotomic Virus type 3 et 4 (HTLV-3 et HTLV-4), ont probablement été transmis à l'homme par des morsures ou d'autres blessures, selon des chercheurs qui ont présenté leur découverte à la 12^e conférence annuelle sur les rétrovirus (CROI) qui s'est achevée vendredi.

Les scientifiques pensent généralement que le virus de l'immunodéficience humaine (VIH) du sida, qui appartient à un autre groupe de rétrovirus, provient aussi du singe.

L'un de ces chercheurs, Dr Walid Heneine, un virologue des CDC, a expliqué que les recherches se poursuivaient au Cameroun pour évaluer l'état de santé des personnes infectées et localiser leurs partenaires sexuels. Mais jusqu'à présent il n'y a pas eu de cas transmission de ces nouveaux virus entre des humains, selon ces scientifiques. Selon le Dr Heneine, cette étude montre « que la transmission de virus entre des primates et des humains est fréquente ».

Les deux premiers virus de ce groupe, qui en compte désormais quatre connus, sont responsables de plusieurs maladies graves. Le HTLV-1 provoque des leucémies et des inflammations alors que le HTLV-2 peut créer des problèmes neurologiques, a indiqué ce scientifique.

Les HTLV-1 et 2 infectent environ 22 millions de personnes dans le monde, selon les estimations et 5% développent l'une

de ces maladies, a indiqué les CDC dans un communiqué. Comme pour le sida, plusieurs dizaines d'années peuvent s'écouler entre l'infection et le déclenchement de la maladie.

Ces scientifiques, qui avaient tout d'abord fait des observations sur des personnes en contact avec des singes dans les zoos comme les vétérinaires ou des particuliers ayant des primates comme animaux domestiques, ont ensuite étendu leur étude sur un groupe de 930 Camerounais en contact fréquent avec de la viande de singe qu'ils chassent.

Les participants à cette enquête ont accepté de répondre à un questionnaire et de donner un échantillon de leur sang pour pouvoir tester la présence de virus.

C'est en identifiant le premier cas connu d'infection humaine avec un virus HTLV-3, que ces chercheurs ont alors découvert qu'il était génétiquement identique au virus STLV-3 du singe. Ils ont également découvert que onze autres Camerounais participant à cette étude étaient infectés avec le virus HTLV-1 similaire à un virus chez des primates.

Ces chercheurs prévoient de conduire des tests supplémentaires sur un groupe 4000 personnes vivant également dans des zones rurales au Cameroun pour évaluer l'étendue d'une éventuelle transmission de ces rétrovirus entre humains.

Les singes sont apparemment protégés contre le sida ce qui a conduit les scientifiques à étudier leurs cellules immunitaires pour percer le mystère de leur système de défense antislida. Ces recherches prometteuses ont abouti en 2004 à la découverte d'une protéine, dite TRIM5 alfa, qui a la propriété d'empêcher le VIH d'entrer dans la cellule des singes. Reste maintenant à comprendre pourquoi cette même protéine ne joue pas le même rôle protecteur chez l'homme.

Laissez parler votre cœur...

Le don effectué suite à un décès est un geste d'espoir.

Il suffit de quelques minutes pour le faire. Une carte témoignage de votre sympathie et de votre générosité sera envoyée à la famille éprouvée.

1 888 473-4636



Vous avez des difficultés de sommeil?

- Vous avez plus de 30 ans.
- Vos difficultés de sommeil sont présentes depuis au moins 6 mois.
- Vous aimeriez retrouver un sommeil plus réparateur.

Une équipe de l'Université Laval vous offre la possibilité de bénéficier, sans frais, d'une évaluation de votre sommeil. Vous pourriez également recevoir gratuitement un traitement s'adressant spécifiquement à vos problèmes de sommeil.

Pour obtenir plus d'information, veuillez nous contacter au 656-2131, poste 6978.



UNIVERSITÉ LAVAL

GLUCOSAMINE

Pour supporter et stimuler la réparation des tissus articulaires et aider dans le maintien de la mobilité des articulations.

En suivant le traitement de sulfate de glucosamine, on peut constater une amélioration dans les deux premières semaines et des résultats encore meilleurs au bout de quatre semaines.

Plusieurs coupons acceptés!

Alimentex vous offre

10\$ de rabais Sulfate de glucosamine 500 mg, 135 caplets.

sur prix régulier de 15\$ (15\$ avec coupon)

1188, 1^{re} Avenue, Québec 529-7988

Avec coupon 5.99\$ sur le prix régulier de 15\$

Validité du 31 mars 2005 jusqu'à épuisement des stocks



Groupe de recherche en rhumatologie et maladies osseuses

Vous avez un diagnostic médical de FIBROMYALGIE et vous souffrez de troubles du SOMMEIL?

Si vous répondez aux critères suivants, vous pourrez participer à une étude clinique approuvée par un comité d'éthique et recevoir le médicament expérimental ayant pour but d'améliorer la qualité de votre sommeil.

- Vous êtes âgé(e) de 18 à 64 ans?
- Vous vous levez non reposé(e) le matin?
- Vous ne prenez pas de médicament pour dormir, contre la douleur, ou vous seriez d'accord pour les cesser?

Si vous désirez plus d'information, contactez une infirmière de recherche au (418) 990-0751

Groupe de recherche en rhumatologie et maladies osseuses

Mardi 19 h
Cultivé et bien élevé

L'élevage des bovins Highland. Et des produits sans noix et sans arachide.

Toutous à cornes et biscuits sans souci

Agriculture, Pêcheries et Alimentation Québec



Télé-Québec
telequebec.tv

Ça change de la télé

Une verrière...

pour ajouter de la lumière
à votre intérieur

Comme on se sent bien dans une verrière ! En plus de représenter une fenêtre sur la beauté du quotidien, cette installation quatre saisons demeure une oasis de calme, de confort et de détente. Le meilleur des deux mondes... D'ailleurs, un nombre croissant de Québécois choisissent de faire construire une verrière à l'intérieur de leur résidence ou de leur chalet. Et le nom d'un entrepreneur revient avec bonheur sur les lèvres des plus exigeants : Ken Corcoran !

Misant sur une longue expérience du milieu de la construction et du travail du bois, Ken Corcoran, président de Kenco Construction, fait preuve d'une expertise et d'un souci du détail inégalés dans la réalisation de verrières à toit cathédrale connues sous le nom de Domolux. Même ses clients estiment qu'il « en fait trop », qu'il est « trop exigeant » et que « c'est trop beau pour être vrai ». C'est tout dire ! « Je ne demande pas à mes clients de me croire sur parole », affirme-t-il. « Je leur suggère simplement de vivre l'expérience d'une verrière Domolux ».

Reflète de l'excellence

Entrepreneur en construction depuis près d'une trentaine d'années, Ken Corcoran décide de réaliser son rêve en 1999 : construire des verrières haut de gamme. En compagnie d'une équipe d'experts, il développe alors un concept novateur axé sur l'excellence des matériaux, des techniques et surtout du personnel responsable des travaux. « Kenco Construction est en mesure d'offrir un concept clé en main. Des fondations à la structure en passant par les installations électriques, les fenêtres, les portes et le toit, nous nous occupons de tout avec la plus grande minutie ».

L'œuvre d'un perfectionniste

Qu'elles soient fabriquées en cèdre de l'Ouest ou en acajou massif, les verrières Domolux se situent vraiment dans une classe à part aussi bien sur le plan technique qu'esthétique. Par exemple, le plancher est fait d'une structure double solide parfaitement isolée, tandis que la structure comprend des murets isolés R-20. De plus, les vitres sont constituées de verre thermos triple qui filtre les rayons du soleil en été sans pour autant atténuer le gain de chaleur en hiver. Le confort à long terme d'année ! « Nous appliquons quatre joints d'étanchéité autour de chaque ouverture. Comme l'ont constaté nos clients, la verrière Domolux n'a aucune incidence sur la facture d'électricité ». Enfin, la toiture se compose de matériaux de qualité supérieure qui procurent un facteur d'isolation de niveau R-35.

En matière d'esthétique, les professionnels de Kenco témoignent du même idéal de perfection dans le choix et l'utilisation des matériaux, des accessoires et des revêtements. Tout respire l'équilibre et l'harmonie. Même les clous sont... invisibles. « Les portes et les fenêtres sont faites d'acajou, alors que le bas des murs et le toit cathédrale sont recouverts de panneaux de bois ornés de moulures teintées ou vernies. Il importe que la finition extérieure de la verrière soit en parfaite harmonie avec l'architecture de la résidence et qu'elle s'intègre dans une perspective d'ensemble. Nous fabriquons des verrières qui durent... longtemps ».



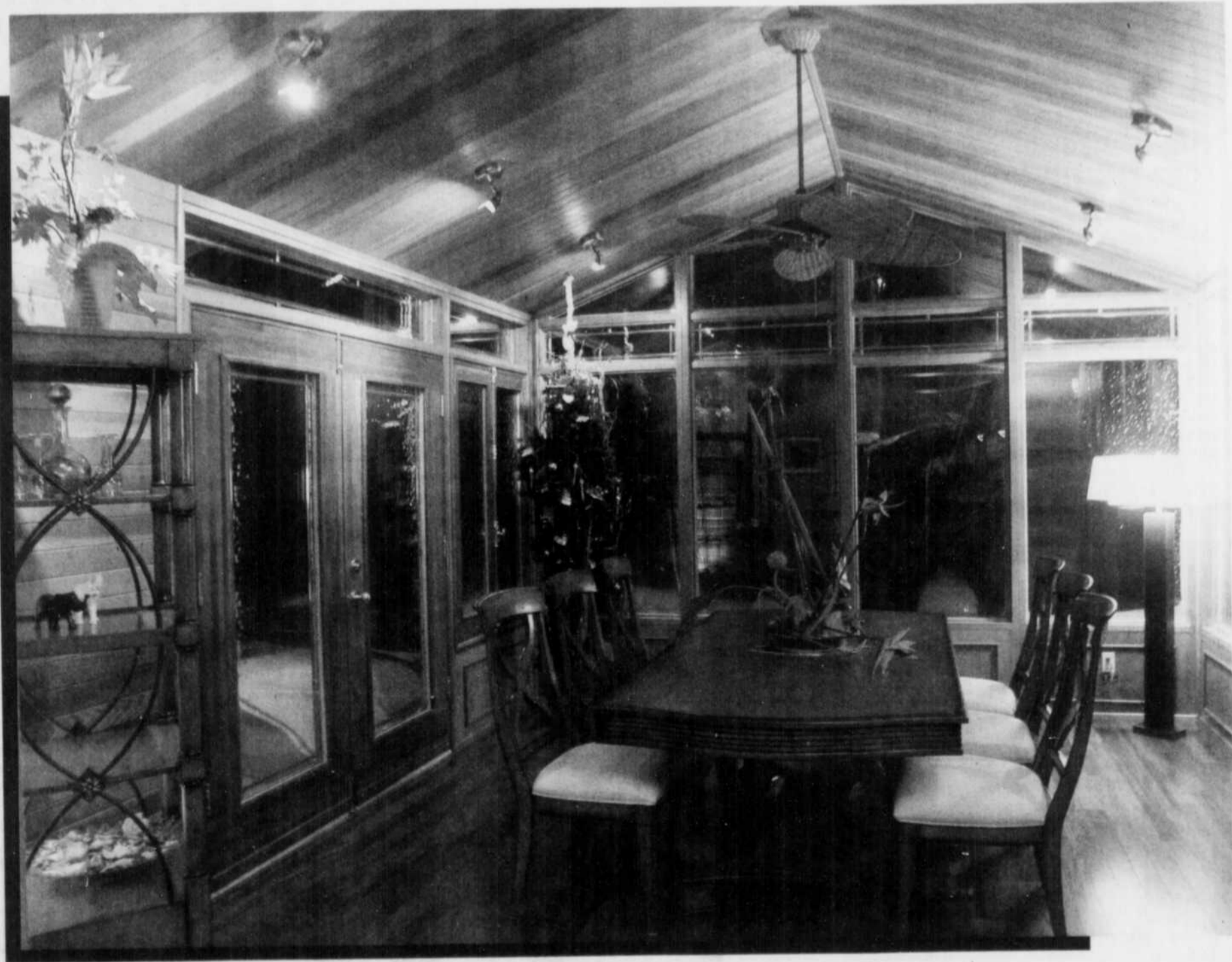
Les verrières DOMOLUX se situent vraiment dans une classe à part aussi bien sur le plan technique qu'esthétique.

Bâtir sa réputation

Dans sa magnifique verrière de la rue De Vinci, à Saint-Jean-Chrysostome, Ken Corcoran passe en revue les nombreuses lettres de félicitations de clients satisfaits. Un sourire éclaire son visage lorsque son épouse, Colette, lit à haute voix le témoignage d'appréciation de M. Claude Gauvin de Beauport : « Monsieur Corcoran, vous nous aviez promis un espace de rêve, une aire de vie différente, attirante, pleine de charme et en harmonie avec la nature toute proche. C'est cela et c'est encore mieux que ce que vous aviez décrit. Cet ajout à notre résidence s'intègre parfaitement et nous venons, grâce à votre aide, de faire un investissement monétaire, bien sûr, mais aussi et surtout un investissement pour notre qualité de vie. » « Construire des verrières me procure beaucoup de plaisir et de satisfaction. Mais ma plus belle récompense, c'est de voir des gens heureux », souligne-t-il.

L'art de vivre... chez soi

Comme on se sent bien dans une verrière Domolux. Aménagées tantôt en salle à dîner, tantôt en bureau, en salle de lecture ou de repos, les verrières Domolux deviennent rapidement la pièce préférée des occupants de la maison. « Il faut dire que mes clients sont mes meilleurs ambassadeurs, notamment lors des visites des verrières par des acheteurs potentiels ». Parfois, Ken Corcoran doit même freiner l'enthousiasme de certains clients trop exubérants !



Le moins qu'on puisse dire, c'est que Kenco Construction se bâtit une réputation des plus éclatantes dans son secteur d'activité au Québec. Si vous désirez ajouter de la lumière à votre intérieur, communiquez au :

(418) 839-0217

DOMOLUX

PAR KENCO

Les verrières Domolux par Kenco :
l'art de bien vivre chez soi !